ORLA

Digital Pianos

CDP 10

Digital Piano

Owner's Manual
Manuale d'uso
Manual de uso
Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation

ORLA

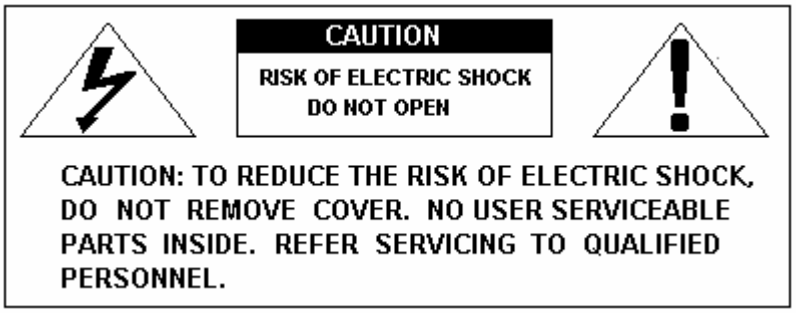
Digital Pianos

CDP 10

Digital Piano

Owner's Manual

SAFETY PRECAUTIONS AND INSTRUCTIONS



WARNING

Make sure that the voltage set is suitable for the instrument (the voltage is indicated next to the AC power inlet).

When using electric products, always follow basic precautions, including the following:

1 Read all of these instructions before using the product.

2 To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when the product is used near children.

3 Do not use this product near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, in a wet basement, near a swimming pool, or the like.

4 This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones, or speakers may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss Do not operate for a long period of time at a high volume level, or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss, or ringing in your ears, you should consult an audiologist.

5 The product should be located so that its location, or position, does not interfere with proper ventilation.

6 This product should only be located away from heat sources such as radiators, heat registers, and other products that cause heat.

7 The product should be connected only to the type of power supply described in the operating instructions, or as marked on the product.

8 This product may be equipped with a polarised plug. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug.

9 The power-supply cord of the product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time When re-plugging unit, turn on the keyboard and leave on for 3-5 hours to recharge internal battery. The battery may need to be replaced after two or three years of use.

10 Care should be taken so that objects do not fall, and liquids are not spilled, into the cabinet through openings

11 The product should be serviced by qualified personnel when:

- a The power-supply cord or the plug has been damaged; or
- b Objects have fallen, or liquid has been spilled, into the product or
- c The product has been exposed to rain or
- d The product does not appear to operate normally, or exhibits a marked change in performance, or
- e The product has been dropped, or the cabinet damaged

12 Do not attempt to service the product beyond that described in the maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded (earthed). If should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with the local codes and regulations

DANGER

Do not modify the plug provided with the product - if it will not fit - have a proper outlet installed by a qualified electrician

TEMPO / VALUE DISPLAY

The messages contained in the Display may not always match the display pages They are merely examples of the many features of the product

DISCLAIMER

The information contained in this manual has been very carefully revised. Due to the constant effort to improve the product, the product specifications might differ to those in the manual. The specifications are subject to modification without prior notice.

TAKING CARE OF YOUR DIGITAL PIANO

Your Digital Piano is a fine instrument and deserves the most careful treatment.
Follow carefully the next few points, and it will operate at its best for many years.

- Never open the case and touch the internal circuits.
- Always switch the power Off after use.
- Use a cloth or a damp sponge. If the dirt is particularly persistent, use a neutral detergent to remove it. Never use solvents or alcohol.
- Do not place your instrument near electric motors, neon or fluorescent lamps as these may generate disturbances.
- In most cases you just need to change the position of the instrument to avoid interference.
- Keep your instrument away from dusty environments, high humidity, and high temperatures.
- Do not use on the same AC outlet with electrical appliances, neon lights or variable lighting system.
- Before turning on the instrument, make sure that any external amplifier and speaker system that you have connected to your piano are turned off.
- Computer controlled instruments can be interrupted by spikes, surges and dropouts on the power line. If your instrument stops working because of a power line disturbance, switch it off for a few seconds and then switch it on again.
- Never disconnect the power cable without turning the power switch off.

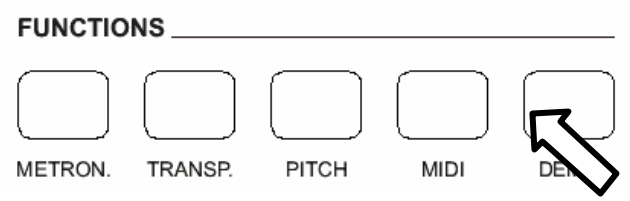
INTRODUCTION

Welcome to the high tech world of electronic instruments. Your piano has been designed and made using the latest technology and computerised systems, to offer you years of trouble free pleasure.
Read this manual carefully in order to fully exploit the potential of your instrument.

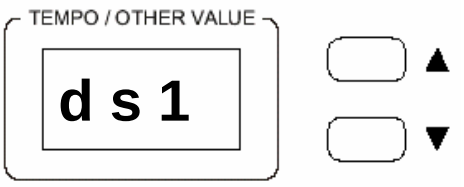
POWER ON

To turn on the instrument simply push the On/Off switch. The default setting will automatically select the PIANO 1 sound in the VOICE SECTION.

DEMO SONG



The Demo button is located at the right of the control panel. Press this button and the three digits Led Display will indicate:



This is to indicate **d** (demo) **s** (song) number **1.** Use the (/\) and (\/) buttons to select one of the available Demo Songs.
At the end of the selected Demo Song the instrument will automatically play the next Demo Song.
The Demo function can be exit by pressing the DEMO button again even while the Demo is playing.

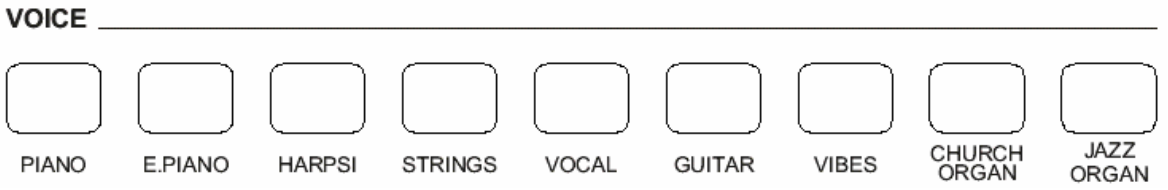
CONTROL PANEL

Your instrument's control panel is designed to be easy to use. Most of the controls are single function. Each control has an LED showing if the function has been activated.
Whenever your instrument is switched on, it will automatically select ACOUSTIC PIANO 1 on the keyboard.

MASTER VOLUME

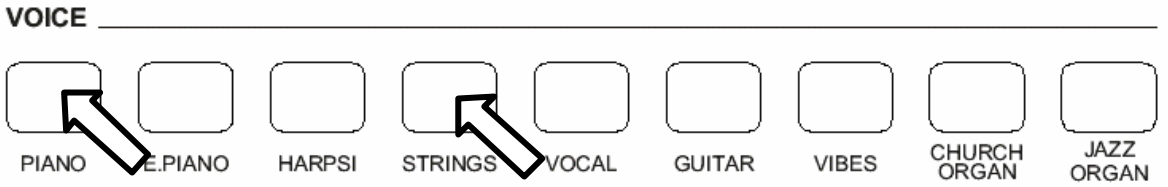
The Master Volume slider control adjusts the overall volume of the instrument. If the headphone set is connected it will also adjust the headphone volume.

VOICE SECTION



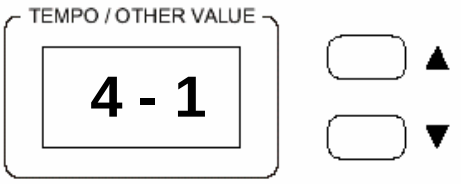
Press one of the Voice buttons to select the sound you wish to play. Its Led lights up and you can play the desired sound.

It is also possible to play two sounds at the same time, for example PIANO 1 and STRINGS.



- To select the PIANO 1 sound press and hold the related button.
- While holding down the PIANO 1 button also press the STRINGS button.
- The two sounds are now selected and they can be played at the same time.

As soon as the second sound is selected the display will indicate



It is now possible to balance the two sounds using the (/\) and (\/) DATA buttons .
The value 4 is related to the Piano sound and the value 1 to the String sound. Using the (/\) and (\/) DATA buttons it is possible to balance the two sounds. Try the different volume settings as per below table:

4 - 1	**4 - 2**	**4 - 3**	**4 – 4**	**3 - 4**	**2 - 4**	**1 – 4**

DIGITAL REVERB
The DIGITAL REVERB effects expand the sounds of your instrument giving your music a new dimension. The instrument has three different Reverb Type:

1 – Room 2 – Hall 3 – Theatre.

If the REVERB effect is selected , it will stay switched ON even if a different sound is selected while playing. At Power Up the REVERB effect will always be switched at ROOM reverb.

CHORUS EFFECT
This gives all the sounds of these sections a fuller, rounder and warmer sound.
If the CHORUS effect is selected , it will stay switched ON even if a different sound is selected while playing. At Power Up the CHORUS effect will always be switched OFF.

TOUCH SENSE

Just like an acoustic piano, your instrument has an 88 note keyboard with velocity control. This means the level of the audio signal will be in proportion with the velocity of the key pressed. If you play soft you will have a quiet sound, while if you play very hard you will have a much louder sound .

The TOUCH SENSE button allows you to select 3 different touch sensitivity curves:

HARD - This setting requires the keys to be played quite hard to produce maximum loudness.
NORMAL - This setting produces standard keyboard response. This is the factory default mode.
SOFT - This setting allows maximum volume with light key pressure.

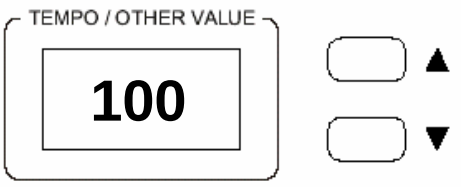
Select the Touch Sensitivity you desired by pressing the TOUCH SENSE button until the desired Led is switched On. If no Led is switched On the keyboard will be set at NO TOUCH SENSITIVITY.

At Power Up the NORMAL curve will be automatically switched ON.

When no Touch Sense Led is switched on, the keyboard will play without touch sensitivity.

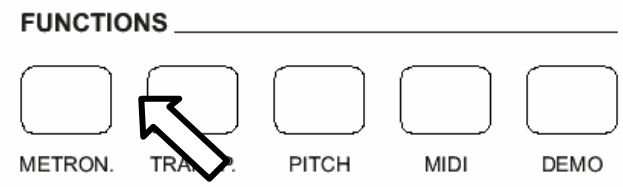
The default value is 100 but it can be changed following this procedure:

- press the Touch Sense button and hold it. The display shows:



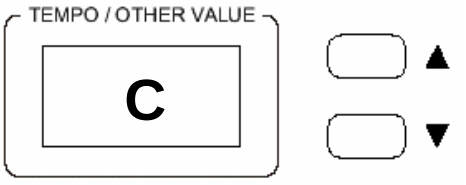
- using the (/\) and (\/) DATA buttons it is possible to change the response from 0 to 127.

TRANSPOSE



The natural pitch of the instrument is C but can be modified as follows:

- press and hold the TRANSPOSE button in the FUNCTIONS section.
- The display will show:

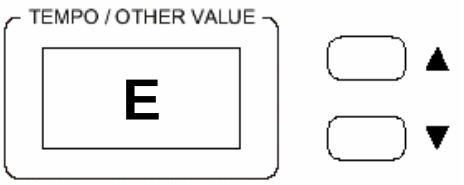


Using the (/\) and (\/) DATA buttons it is possible to transpose the instrument in the desired key according to the following table

G	G#	A	A#	B	C	C#	D	D#	E	F	F#
-5	-4	-3	-2	-1	0	1	2	3	4	5	6

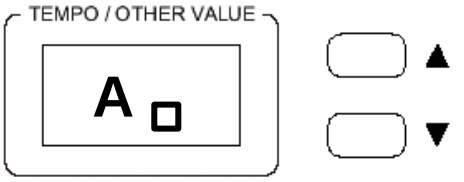
For example, transposing to E:

- Press the (/\) button four times (four semitones).
- As soon as the button is pressed, the display will show



If the new key is A#:

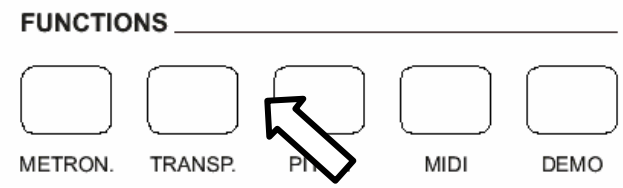
- Press the (\/) button two times (two semitones).
- As soon as the button is pressed, the display will show:



At Power Up the instrument returns to the original tuning.

NOTE The ◻ symbol is to indicate the # symbol

PITCH

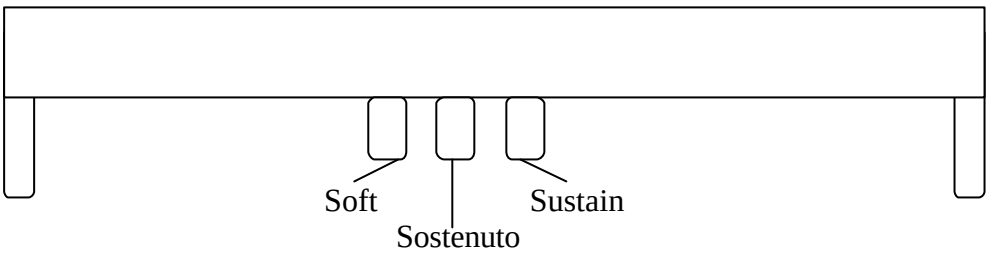


In those cases where transposition by semitones is not enough, and a more accurate tuning is necessary, it is still possible to change pitch.

1 - Push the PITCH button.
2 - Push the (/\) or (\/) to match the required frequency.

At Power Up the instrument returns to the original tuning.

SOFT/SOSTENUTO/SUSTAIN PEDAL



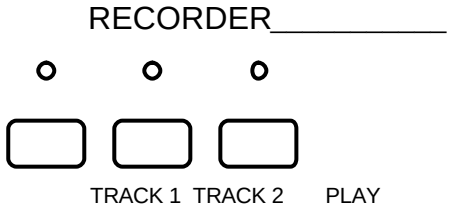
The CDP10 Digital Piano has a set of three pedals giving the following functions:

SOFT: gives the piano voices a "softer" sound.

SOSTENUTO: this allows only the notes pressed on the keyboard before the Sostenuto pedal is activated to sustain and no subsequent notes played afterwards.

SUSTAIN: has the same function as the "sustain" pedal on the piano. It provides sustain and lets the sound slowly decay after the keys have been released.

SONG RECORDER – SEQUENCER



It is possible to store one complete song in two separate Tracks or two songs into two Tracks.

How to store a Sequence:

1 - Press Track 1 - its Led is On -.

2 - It is possible to start now with or without Metronome, with the selected Time Signature as seen in the METRONOME paragraph. Start playing your own music as soon as you are ready, and the Sequencer will start storing the data as soon as the first key is pressed.
At the end of your recording just press Track 1 again to store the song.

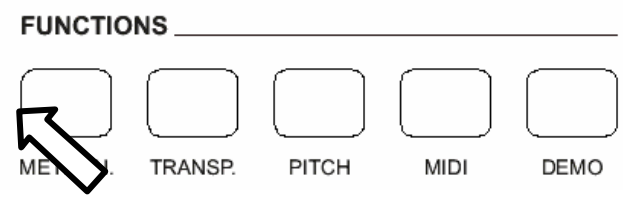
3 - It is possible to record a new song in Track 2 in the same way. If you want to store in Track 2 a second part of the same song, press Track 1 first and Track 2 afterwards. Track 1 will be in Play mode and Track 2 will be in Record mode.

4 - At the end of recording of Track 2, switch both Track 1 and Track 2 to end recording.

5 - To play back Track 1 and Track 2 simultaneously switch them on and press the PLAY button.

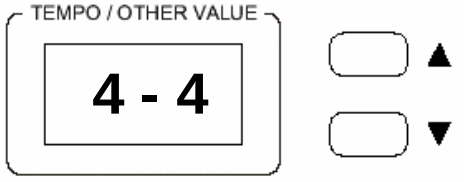
NOTE - When a Track is recorded and stored it is necessary to allow a couple of seconds before pressing the PLAY button. This give the time to the internal computer to properly store the Song Data.

METRONOME



A very useful feature is the Metronome.
To use the METRONOME, push the METRONOME switch, and the pulsed beat selected will be played though the speakers. The beginning of each measure is indicated by a louder sound.
It is possible to change the tempo speed of the metronome by using the (/\) and (\/) buttons.
To stop the METRONOME, push the METRONOME switch again
The Metronome will start running according to selected Time Signature. Press the Metronome Off to stop it.
There are different Time Signatures available : Mono Click, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4 and 6/8.
How to select the different Time Signatures:

- press the METRONOME button in the FUNCTIONS section and press it for a few seconds.
- The display will show for example:



Using the (/\) and (\/) DATA buttons it is possible to change the Metronome Value.

CONNECTIONS

HEADPHONE
One headphone set, located on the Left of the instrument, below the keyboard can be plugged in for private practice. They disconnect the speaker system and allow you to play without disturbing the others being disturbed by outside noise.

OUTPUTS
The two outputs (Left and Right) are used to send the audio signal out to an external amplifier, mixer console or recording equipment. If you wish to connect the instrument to a stereo system, connect both Left and Right outputs. If instead you want to use a mono system, just connect one jack to the L/R output.

MIDI CONNECTIONS
The Midi IN connector receives the Midi data from an external Midi device which can be used to control the instrument. The Midi THRU connector retransmits any data from the Midi IN directly to other Midi devices. The Midi OUT connector transmits Midi data generated by the instrument to other Midi devices.

PEDALS CONNETION
Insert the stereo jack in plug number 2. Insert the mono jack in plug number 1.

CDP 10 Digital Piano - MIDI IMPLEMENTATION CHART V 1.0

FUNCTION		TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS
Basic Channel	Default	1	1	
	Changed	1	1	
Mode	Default	Mode 3	Mode 3	
	Messages	x	x	
Note Number: True voices		21-108	21-108 21-108	
Velocity	Note ON	0	0	
	Note OFF	x	x	
After Touch	Key's	x	x	
	Ch's	x	x	
Pitch Bend		x	0	
ControlChange	07	0	0	VOLUME
	10	x	0	PAN POT
	64	0	0	DAMPER
	66	0	0	SOSTENUTO
	67	0	0	SOFT
Program Change : True #		0 0	0 0	
System Exclusive		x	x	
System:	Song pos.	x	x	
	Song Sel.	x	x	
Common:	Tune	x	x	
System : Real time :	Clock	x	x	
	Commands	x	x	
Aux Msgs :	Local ON/OFF	x	x	
	All notes OFF	0	0	
	Active sense	x	x	
	Reset	x	x	

Mode 1: OMNI ON, POLY Mode 3: OMNI OFF, POLY 0 = YES
Mode 2: OMNI ON, MONO Mode 4: OMNI OFF, MONO x = NO

ORLA

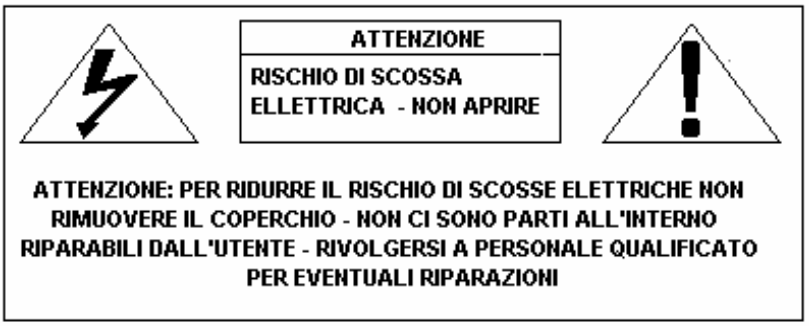
Digital Pianos

CDP 10

Digital Piano

Manuale d'uso

ISTRUZIONI E MISURE DI SICUREZZA



AVVISO IMPORTANTE

Accertarsi che il voltaggio impostato sia adatto allo strumento (il voltaggio è indicato a fianco della presa di corrente).

Quando si utilizza un'apparecchiatura elettrica, si devono sempre rispettare le basilari norme di sicurezza, tra cui:

1 Leggere le istruzioni prima di utilizzare lo strumento.

2 Per ridurre il rischio di incidenti, occorre prestare particolare attenzione quando lo strumento viene utilizzato in presenza di bambini.

3 Non utilizzare il prodotto in prossimità di acqua, ad esempio vicino ad una vasca da bagno, ad un lavandino o un lavabo, in un seminterrato umido, vicino ad una piscina o simili.

4 Il prodotto, utilizzato da solo o in combinazione con un amplificatore e cuffie oppure altoparlanti, può produrre livelli sonori che potrebbero arrecare danni permanenti all'udito. Non utilizzare a lungo lo strumento a volume elevato o ad un volume comunque intollerabile. In caso di insorgenza di deficit uditivo o di ronzio alle orecchie, consultare uno specialista.

5 Collocare lo strumento in modo tale che sia possibile un'adeguata ventilazione.

6 Lo strumento deve essere collocato lontano da fonti di calore come radiatori, diffusori di aria calda e altri dispositivi che producono calore.

7 Lo strumento deve essere esclusivamente collegato all'alimentazione specificata nel manuale o indicata sullo strumento.

8 Questo prodotto può essere dotato di spina polarizzata. Si tratta di un dispositivo di sicurezza. Se non siete in grado di inserire la spina nella presa, rivolgetevi ad un elettricista per sostituire la vecchia presa. Non rinunciate agli scopi di sicurezza della spina.

9 Il cavo di alimentazione dello strumento dovrebbe essere scollegato dalla presa della corrente in caso di inutilizzo per un lungo periodo di tempo. Quando si ricollega l'unità, accendere la tastiera e lasciarla accesa per 3-5 ore per ricaricare la batteria interna. La batteria può dover essere sostituita dopo due o tre anni di utilizzo.

10 Fare attenzione a non far cadere oggetti o liquidi, che potrebbero penetrare nello strumento attraverso le fessure.

11 La manutenzione deve essere effettuata da personale qualificato nei seguenti casi:
- a sono stati danneggiati il cavo di alimentazione e la spina;
- b sono caduti oggetti o liquidi all'interno dello strumento;
- c lo strumento è rimasto esposto alla pioggia;
- d lo strumento non sembra funzionare in modo corretto oppure le sue prestazioni risultano notevolmente alterate;
- e il prodotto è caduto o la struttura esterna è stata danneggiata.

12 Limitatevi a seguire le istruzioni sopra elencate. Ogni altro tipo di intervento deve essere fatto da personale qualificato.

ISTRUZIONI PER LA MESSA A TERRA
Lo strumento deve essere collegato con messa a terra. In caso di mal funzionamento o guasto, la messa a terra fornisce una via di resistenza minima per la corrente elettrica e riduce il rischio di scossa elettrica. Lo strumento è dotato di cavo con conduttore e spina per la messa a terra. La spina deve essere inserita nell'apposita presa della corrente che deve essere installata e messa a terra in conformità ai regolamenti e alle normative locali.

ATTENZIONE
Non modificare la spina fornita con lo strumento. Qualora non fosse adatta, far installare un'adeguata presa della corrente da un elettricista qualificato.

DISPLAY MULTI-INFORMAZIONI
I messaggi visualizzati sul Display multi-informazioni possono non corrispondere sempre alle pagine relative al display. Si tratta solamente di esempi delle numerose funzioni dello strumento.

CLAUSOLA ESONERATIVA
Le informazioni contenute in questo manuale sono state revisionate molto attentamente. A causa del continuo impegno volto a migliorare lo strumento, le specifiche dello strumento potrebbero essere diverse da quelle indicate nel manuale. Tali specifiche sono soggette a variazioni senza preavviso.

CURA E MANUTENZIONE DELLO STRUMENTO
La tastiera da Voi acquistata è uno strumento di qualità e merita di essere trattata con cura. Vi preghiamo di seguire attentamente le poche avvertenze sotto elencate per conservarla al meglio per molti anni.

- Non aprire mai lo strumento e non toccare mai i circuiti interni.
- Spegnere sempre lo strumento dopo l'uso tramite l'apposito interruttore.
- Pulire lo strumento con un panno o una spugna umida. In caso di sporco particolarmente ostinato, usare un detergente neutro. Non usare mai solventi o alcool.
- Non collocare lo strumento vicino a motori elettrici, lampade al neon o a fluorescenza in quanto potrebbero creare disturbi. Nella maggior parte dei casi, per evitare interferenze, è sufficiente cambiare posizione allo strumento.
- Tenere lo strumento al riparo da polvere, umidità e temperature elevate.
- Accertarsi che il voltaggio della rete locale corrisponda a quello indicato sulla targa posta nella parte posteriore dello strumento. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
- Non collegare elettrodomestici, luci al neon o sistemi di lampade alogene alla stessa presa di corrente.
- Nel caso di strumenti computerizzati, picchi, sovratensioni transitorie e cadute di tensione possono provocare interruzioni. Se lo strumento smette di funzionare a causa di un disturbo della linea elettrica, spegnerlo per alcuni secondi e poi riaccenderlo.
- Non scollegare mai il cavo di alimentazione senza aver prima spento lo strumento mediante l'apposito interruttore.

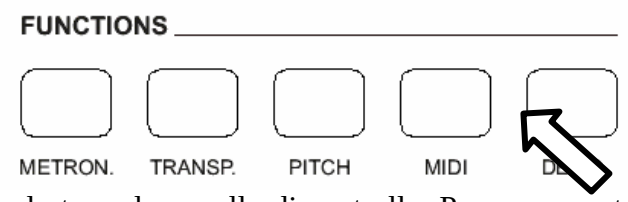
INTRODUZIONE

Benvenuti nel mondo hi-tech degli strumenti elettronici. Lo strumento è stato progettato e realizzato utilizzando le più recenti tecnologie e sistemi computerizzati per offrire anni di svago senza problemi.
Leggere con attenzione questo manuale in modo da poter sfruttare al massimo le qualità dello strumento.

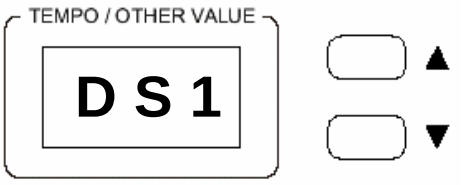
ACCENSIONE

Per accendere lo strumento, è sufficiente premere l'apposito interruttore On/Off. Lo strumento seleziona automaticamente PIANO 1.

DEMO SONG



Il pulsante DEMO si trova a destra nel pannello di controllo. Premere questo pulsante ed il display indica:



Usare i pulsanti (/\) (\/) per selezionare una delle Demo Song disponibili. Alla fine di ogni Demo Song lo strumento seleziona in modo automatico la Demo Song successiva.
La funzione DEMO può essere annullata premendo di nuovo il pulsante DEMO.

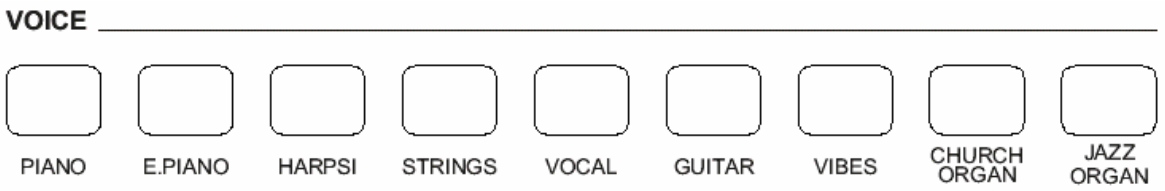
PANNELLO DI CONTROLLO

Il pannello di controllo dello strumento è stato progettato per permetterne un facile utilizzo. Infatti quasi tutti i pulsanti sono a singola funzione con un proprio Led che si illumina se la funzione è stata selezionata. All'accensione lo strumento selezionerà sempre PIANO 1.

MASTER VOLUME

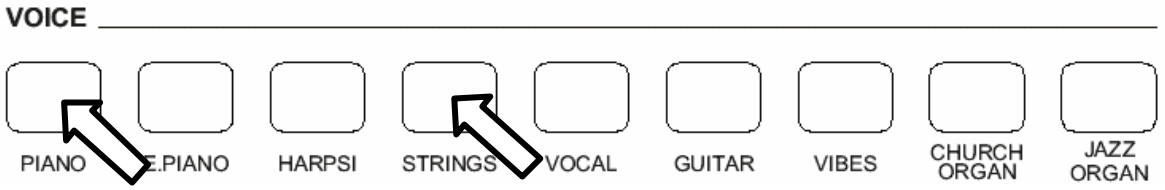
Il cursore MASTER VOLUME regola il volume generale dello strumento. Anche il volume delle cuffie, se collegate, è controllato dal cursore MASTER VOLUME.

SEZIONE VOICE



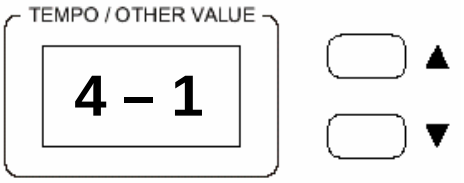
Premere uno dei pulsanti della sezione VOICE per selezionare il suono desiderato. Il suo Led si accende ed e' possibile suonare il suono desiderato.

E' anche possibile selezionare due suoni contemporaneamente, per esempio PIANO 1 e STRINGS.



- Premere il pulsante PIANO 1 e mantenerlo premuto
- Premere il pulsante STRINGS
- I due suoni sono ora selezionati

Non appena i due suoni vengono selezionati il display indica



E' possibile ora bilanciare il volume dei due suoni usando i pulsanti (/\) o (/\). Il valore 4 e' relativo al suono PIANO 1 ed il valore 1 e' relativo al suono STRINGS. Usando i pulsanti (/\) o (/\) e' possibile assegnare i seguenti valori:

4 – 1	**4 - 2**	**4 - 3**	**4 – 4**	**3 - 4**	**2 - 4**	**1 - 4**

DIGITAL REVERB

Il RIVERBERO digitale fa risaltare ancora di più i suoni dello strumento dando una nuova dimensione alla musica. Lo strumento offre la possibilità di avere sempre a disposizione 3 tipi di riverbero:

1 – Room 2 – Hall 3 – Theatre

All' accensione il riverbero selezionato sara' sempre il tipo ROOM.

CHORUS EFFECT

L'effetto CHORUS dà a tutti i suoni uno spessore musicale caldo e corposo. All' accensione il chorus selezionato sarà' sempre spento.

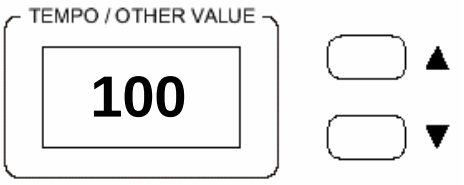
TASTIERA DINAMICA

Come un pianoforte acustico, lo strumento ha una tastiera a 88 tasti con il controllo del volume al tocco. Ciò significa che il livello del suono è proporzionale alla velocità con cui viene suonata la nota. Se si suona premendo i tasti lievemente, il suono sarà dolce e morbido; se invece si suona premendo i tasti con maggiore intensità, il suono sarà molto più forte.
Il pulsante TOUCH SENSE consente di scegliere tre differenti dinamiche:
DURA (HARD), NORMALE (NORMAL) e MORBIDA (SOFT).

HARD - è necessario premere con forza per ottenere il massimo del volume.
NORMAL - riproduce la risposta standard dei piani acustici ed è l'impostazione predefinita
SOFT - consente di ottenere il massimo volume con una lieve pressione dei tasti.

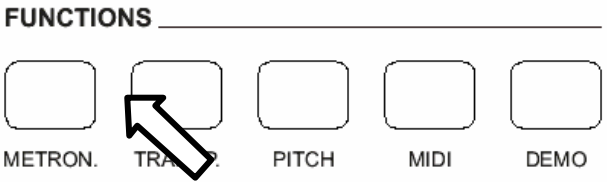
All'accensione la curva NORMAL viene automaticamente selezionata.
Se nessuno dei tre Led e' acceso la tastiera suonerà' senza l'effetto di dinamica e pertanto il valore della risposta in volume della tastiera e' automaticamente presettato a 100.

- Premere il pulsante TOUCH SENSE e mantenerlo premuto per alcuni secondi.
  Il display indica



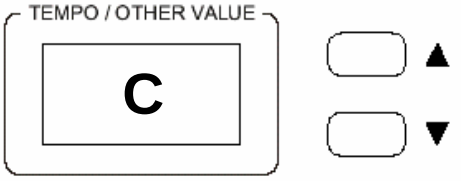
- Usando i pulsanti (/\) o (/\) e' possibile cambiare il valore da 0 127 .

TRANSPOSE



La tonalità naturale dello strumento è DO. Per variarla, procedere secondo le seguenti istruzioni.

- premere e mantenere premuto il pulsante TRANSPOSE. Il display indica:

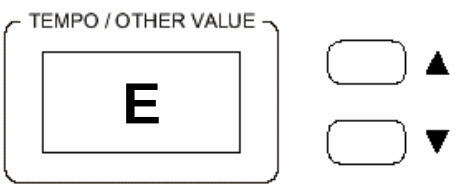


- tramite i pulsanti (/\) o (/\) e' possibile trasporre lo strumento in base alla tabella seguente:

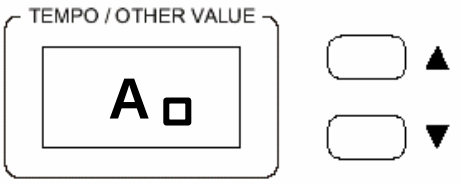
SOL	SOL#	LA	LA#	SI	DO	DO#	RE	RE#	MI	FA	FA#
-5	-4	-3	-2	-1	0	1	2	3	4	5	6

Ad esempio per trasporre lo strumento da DO a MI:

- Premere il pulsante (/\) quattro volte (quattro semitoni).
- Appena premuto il pulsante quattro volte il display indica



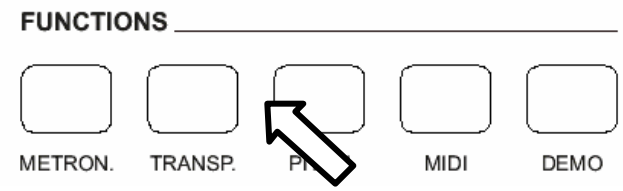
Per trasporre lo strumento in LA#:
- Premere il pulsante (/\) due volte (due semitoni).
- Appena premuto il pulsante quattro volte il display indica
-



NOTA il simbolo □ indica il simbolo # musicale.

- Per riportare il TRASPOSE al valore 0 (DO) originale ripetere la procedura.

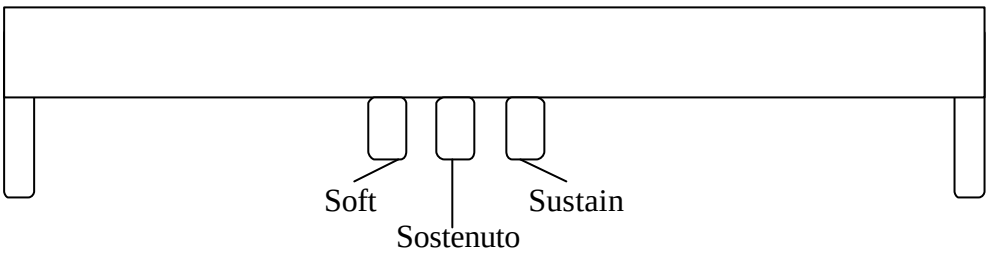
PITCH - Trasposizione Fine



Se necessario, è possibile una trasposizione ancora più accurata.
- Premere e mantenere premuto il pulsante PITCH.
- Per raggiungere la nuova intonazione agire sui pulsanti (/\) o (\/).
- Appena raggiunta l'intonazione desiderata, rilasciare il pulsante PITCH.
- Il suo Led rimane acceso per segnalare il cambio di intonazione.
- Per riportare il PITCH al valore 0 (zero) originale ripetere la procedura.

All' accensione il PITCH ritorna sempre al valore originale

SOFT/SOSTENUTO/SUSTAIN PEDAL



L'ORLA CDP10 Digital Piano è dotato di un pedale a tre leve con le seguenti funzioni :

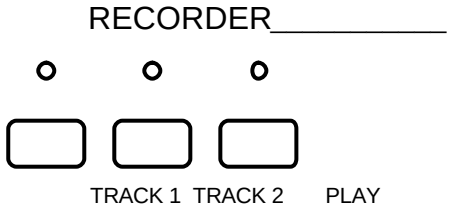
SOFT: ha la funzione di rendere più morbido il suono del piano.

SOSTENUTO: ha la funzione di sostenere solo quelle note suonate prima che il pedale venga premuto e non le note suonate in seguito.

SUSTAIN: ha la stessa funzione del pedale del sostegno dei pianoforti acustici, ossia permette di mantenere e far decadere lentamente il suono dopo il rilascio dei tasti.

Tutte le funzioni rimangono attive solo a pedale premuto.

SONG RECORDER – SEQUENCER



È possibile memorizzare un brano in due tracce separate o due brani in due tracce.
Ecco come procedere.

1 - Premere Track1 - il Led si accende.

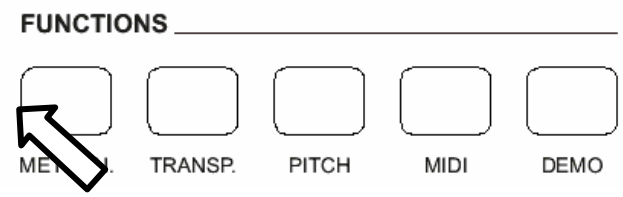
2 - È possibile iniziare con o senza Metronomo con il tempo desiderato come visto nel precedente paragrafo. Non appena si preme la prima nota, il Sequencer inizia a memorizzare i dati, come le variazioni di volume e di suoni o qualsiasi altra impostazione selezionata durante l'esecuzione musicale.
Alla fine delle registrazione ripremere Track1 per memorizzare il brano.

3- È ora possibile memorizzare un nuovo brano in Track2 seguendo la stessa procedura.
Se in Track2 si desidera memorizzare una seconda parte del medesimo brano, premere prima Track1 e poi Track2. Track1 sarà in modalità PLAYBACK e Track2 sarà in modalità RECORD.

4 - Al termine del brano su TRACK2, spegnere il pulsante TRACK2. Per ascoltare contemporaneamente Track1 e Track 2, premere i due pulsanti corrispondenti e poi il pulsante PLAY.

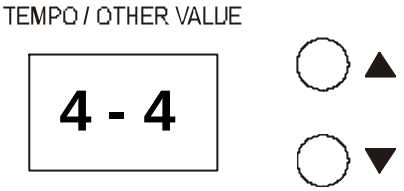
NOTA - Quando viene registrata una Traccia (TRACK) e di seguito memorizzata e' necessario attendere due secondi prima di premere il pulsante PLAY per dare il tempo di memorizzare i dati nella memoria interna

METRONOMO



La funzione METRONOMO si rivela molto utile, in special modo con chi si avvicina alla musica per la prima volta.
Sono disponibili i seguenti tempi: Singolo Click, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4 e 6/8.
Ecco come selezionare uno dei suddetti tempi.

- premere il pulsante METRONOME nella sezione FUNCTIONS e mantenerlo premuto. Il suo Led si accende. Il display indica:



Utilizzando i pulsanti (\/) e (/\) e possibile scorrere tutti i tipi di Metronomo disponibili nella libreria interna.
Rilasciare il pulsante METRONOME per confermare il settaggio prescelto.
È possibile cambiare il tempo del Metronomo tramite i pulsanti (\/) e (/\) .

CONNESSIONI

CUFFIA
È possibile collegare una cuffia stereo per esercitarsi senza essere uditi ed è possibile suonare senza essere disturbati dal rumore dell'ambiente circostante. La presa della cuffia è situata alla sinistra dello strumento sotto la tastiera.

USCITE AUDIO
Le due uscite, sinistra e destra (Left e Right), permettono di inviare il segnale audio ad un amplificatore esterno, ad un mixer esterno o ad un impianto di registrazione. Se si desidera collegare lo strumento ad un sistema stereo si devono collegare sia l'uscita Sinistra (L) che quella Destra (R).

CONNESSIONI MIDI
Il connettore Midi IN riceve i dati Midi da un dispositivo Midi esterno che può essere utilizzato per controllare lo strumento ORLA.
Il connettore Midi THRU ritrasmette qualsiasi dato dal Midi IN direttamente ad altri dispositivi Midi.
Il connettore Midi OUT trasmette i dati Midi generati dallo strumento ORLA ad altri strumenti Midi.

CONNESSIONI PEDALI
Inserire jack stereo nella presa numero 2. Inserire il jack mono nella presa numero 1.

CDP 10 Digital Piano - MIDI IMPLEMENTATION CHART V 1.0

FUNCTION		TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS
Basic Channel	Default	1	1	
	Changed	1	1	
Mode	Default	Mode 3	Mode 3	
	Messages	x	x	
Note Number: True voices		21-108	21-108 21-108	
Velocity	Note ON	0	0	
	Note OFF	x	x	
After Touch	Key's	x	x	
	Ch's	x	x	
Pitch Bend		x	0	
ControlChange	07	0	0	VOLUME
	10	x	0	PAN POT
	64	0	0	DAMPER
	66	0	0	SOSTENUTO
	67	0	0	SOFT
Program Change : True #		0 0	0 0	
System Exclusive		x	x	
System:	Song pos.	x	x	
	Song Sel.	x	x	
Common:	Tune	x	x	
System : Real time :	Clock	x	x	
	Commands	x	x	
Aux Msgs :	Local ON/OFF	x	x	
	All notes OFF	0	0	
	Active sense	x	x	
	Reset	x	x	

Mode 1: OMNI ON, POLY Mode 3: OMNI OFF, POLY 0 = YES
Mode 2: OMNI ON, MONO Mode 4: OMNI OFF, MONO x = NO

ORLA

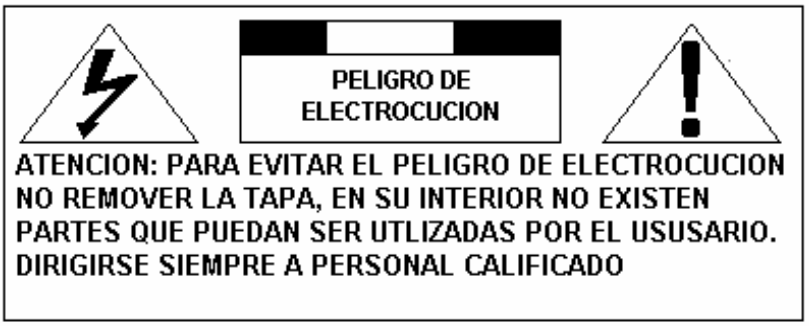
Digital Pianos

CDP 10

Piano digital

Manual de uso

INSTRUCCIONES Y MEDIDAS DE SEGURIDAD



AVISO IMPORTANTE

Asegurarse de que el voltaje aplicado sea apto para el instrumento (el voltaje está indicado al lado de la toma de corriente).

Cuando se utiliza un aparato eléctrico, se deben respetar siempre las siguientes normas básicas de seguridad:

1 Leer las instrucciones antes de utilizar el instrumento.

2 Para reducir el riesgo de accidentes, hay que tener especial cuidado cuando el instrumento se usa en presencia de niños.

3 No utilizar el producto cerca de lugares donde haya agua, como por ejemplo bañeras, fregaderos o lavabos, en sótanos húmedos, en proximidad de una piscina u otros lugares similares.

4 El producto, tanto utilizado solo como en combinación con un amplificador y cascos o altavoces, puede producir niveles de sonido que pueden llegar a causar daños permanentes al oído. No utilizar por mucho tiempo el instrumento a un volumen elevado o a un volumen que resulte intolerable. En caso de detectar un déficit auditivo o zumbido en los oídos, consultar un especialista.

5 Colocar el instrumento de modo tal que sea posible una adecuada ventilación.

6 El instrumento tiene que estar situado lejos de fuentes de calor como radiadores, difusores de aire caliente y otros dispositivos que produzcan calor.

7 El instrumento deberá ser conectado exclusivamente a la alimentación especificada en el manual o indicada en el instrumento.

8 Este producto puede estar dotado de enchufe polarizado. Se trata de un dispositivo de seguridad. Si no puede introducir la clavija en la toma de corriente, consulte a un electricista para cambiar la vieja toma. No renuncie a los fines de seguridad de la clavija.

9 En caso de no usar el instrumento por un largo período, desconectar el cable de alimentación del instrumento de la toma de corriente. Cuando se vuelva a conectar la unidad, encender el teclado y dejarlo encendido por 3-5 horas para recargar la batería interna. La batería se debe cambiar después de dos o tres años de uso.

10 Tener cuidado de que no caigan objetos o líquidos que puedan penetrar en el instrumento a través de los resquicios.

11 El mantenimiento deberá ser efectuado por personal cualificado en los siguientes casos:

- a se ha dañado el cable de alimentación y la clavija;
- b han caído objetos o líquidos dentro del instrumento;
- c el instrumento ha quedado expuesto a la lluvia;
- d el instrumento parece no funcionar correctamente o sus prestaciones resultan notablemente alteradas;
- e el producto se ha caído o la estructura externa está dañada.

12 Limítese a seguir las instrucciones indicadas arriba. Cualquier otro tipo de intervención deberá ser realizado por personal cualificado.

INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA A TIERRA

El instrumento deberá ser conectado con puesta a tierra. En caso de mal funcionamiento o avería, la puesta a tierra proporciona un modo de resistencia mínima a la corriente eléctrica y reduce el riesgo de sacudidas eléctricas. El instrumento está dotado de cable con conductor y clavija de puesta a tierra. La clavija se deberá insertar en la correspondiente toma de corriente que deberá estar instalada con puesta a tierra, de conformidad con los reglamentos y las normas locales.

ATENCIÓN

No modificar la clavija suministrada con el instrumento. En caso de que no corresponda, hacer instalar una toma de corriente adecuada por un electricista cualificado.

DISPLAY MULTI-INFORMACIÓN

Los mensajes que muestra el display multi-información no corresponden siempre con los visualizados en las páginas relativas al display. Se trata solamente de ejemplos de las numerosas funciones del instrumento.

CLÁUSULA DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

Las informaciones contenidas en este manual han sido revisadas muy atentamente. A causa del continuo empeño por mejorar el instrumento, las especificaciones del mismo pueden ser diferentes a las indicadas en el manual. Tales especificaciones están sujetas a variación sin previo aviso.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL INSTRUMENTO

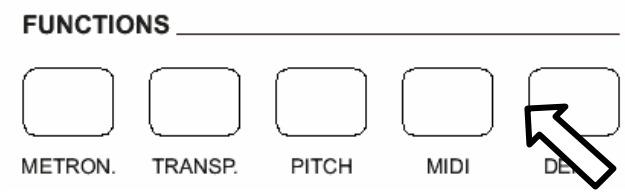
El teclado que usted ha adquirido es un instrumento de calidad y merece ser tratado con cuidado. Le rogamos que siga escrupulosamente estas pocas advertencias para conservar del mejor modo el teclado.

- No abrir nunca el instrumento ni tocar los circuitos internos.
- Apagar siempre el instrumento después del uso mediante el respectivo interruptor.
- Limpiar el instrumento con un paño o una esponja húmeda. En caso de suciedad particularmente resistente, usar un detergente neutro. No usar nunca solventes o alcohol.
- No colocar el instrumento cerca de motores eléctricos, lámparas de neón o fluorescentes, pues pueden causar problemas. En la mayor parte de los casos, para evitar interferencias, es suficiente cambiar la posición del instrumento.
- Proteger el instrumento del polvo, la humedad y las temperaturas elevadas.
- Asegurarse de que el voltaje de la red local corresponda al indicado en la plaqueta situada en la parte posterior del instrumento. Conectar el cable de alimentación a la toma de corriente.
- No conectar electrodomésticos, luces de neón o sistemas de lámparas halógenas en la misma toma de corriente.
- En el caso de instrumentos computarizados, picos, excesos transitorios y caídas de tensión pueden provocar interrupciones. Si el instrumento deja de funcionar a causa de algún trastorno de la línea eléctrica, apagarlo por unos segundos y luego volver a encenderlo.
- No desenchufar nunca el cable de alimentación sin apagar antes el instrumento mediante el respectivo interruptor.

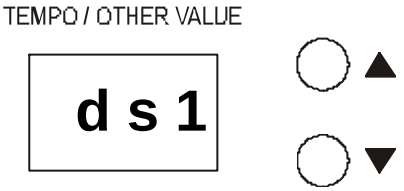
INTRODUCCIÓN
Bienvenidos al mundo de la alta tecnología de los instrumentos electrónicos. El instrumento ha sido diseñado y realizado utilizando las tecnologías y los sistemas computarizados más recientes y para ofrecer años de entretenimiento sin problemas.
Leer atentamente este manual para poder aprovechar al máximo las cualidades del instrumento.

ENCENDIDO
Para encender el instrumento es suficiente pulsar el respectivo interruptor On/Off (ecendido/apagado). El instrumento selecciona automáticamente PIANO .

CANCIONES DE DEMOSTRACIÓN



El botón DEMO se encuentra en la parte derecha del panel de mando. Al apretar este botón el display muestra:

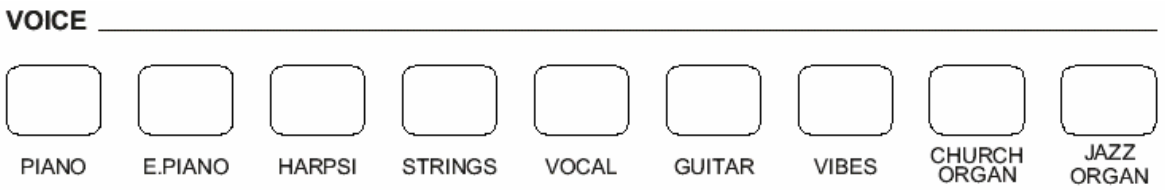


Usar los botones (/\) (\/) para seleccionar una de las canciones de demostración (demo songs) disponibles. Al final de cada canción de demostración, el instrumento selecciona en modo automático la canción de demostración sucesiva.
La función DEMO se puede anular apretando nuevamente el botón DEMO.

PANEL DE MANDO
El panel de mando del instrumento ha sido concebido para permitir un fácil uso. En efecto, casi todos los botones tienen una sola función y un led que se ilumina si la función ha sido seleccionada. Al encender el instrumento, se seleccionará siempre PIANO 1.

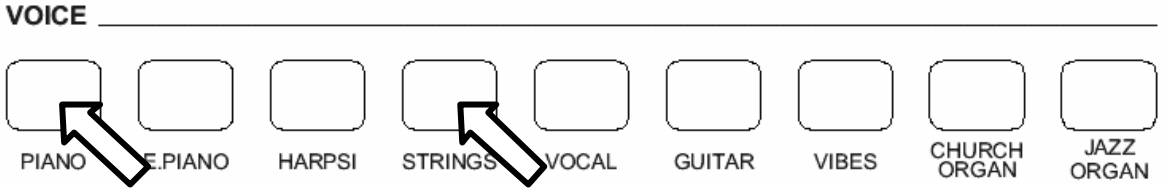
MASTER VOLUME
El cursor MASTER VOLUME controla el volumen general del instrumento. El volumen de los cascos, si están conectados, también es controlado por el cursor MASTER VOLUME.

SECCIÓN "VOICE"



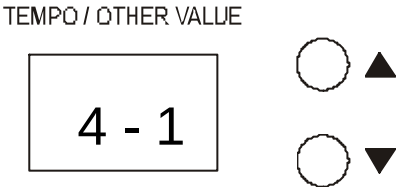
Pulsar uno de los botones de la sección VOICE para seleccionar el sonido deseado. Cuando se enciende el led es posible tocar el sonido deseado.

También se pueden seleccionar dos sonidos contemporáneamente, por ejemplo PIANO 1 y STRINGS (cuerdas).



- Apretar el botón PIANO 1 y mantenerlo pulsado
- Apretar el botón STRINGS
- Se han seleccionado los dos sonidos.

Inmediatamente después de seleccionar los dos sonidos, el display mostrará:



Entonces, se puede balancear el volumen de ambos sonidos usando los botones (/\) o (/\). El valor 4 se refiere al sonido PIANO 1 y el valor 1, al sonido STRINGS. Usando los botones (/\) o (/\) se pueden asignar los siguientes valores:

4 – 1	**4 - 2**	**4 – 3**	**4 – 4**	**3 - 4**	**2 - 4**	**1 - 4**

REVERBERACIÓN DIGITAL

La reverberación digital ("digital reverb") hace resaltar aún más los sonidos del instrumento, dando una nueva dimensión a la música. El instrumento ofrece la posibilidad de contar siempre con 3 tipos de reverberación:

1 – Room 2 – Hall 3 – Theatre

Al encender, la reverberación seleccionada será siempre de tipo ROOM.

EFECTO DE CORO

El efecto de coro ("Chorus effect") hace que todos los sonidos sean plenos, equilibrados y cálidos. Al encender el teclado, el efecto de coro seleccionado estará siempre apagado.

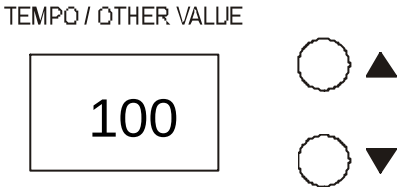
TECLADO DINÁMICO

Al igual que el piano acústico, el instrumento posee un teclado de 88 teclas con control de velocidad. Lo que significa que el nivel del sonido es proporcional a la velocidad con que se toca la nota. Si se suena apretando las teclas levemente, el sonido será dulce y suave; si al contrario, se suena pulsando las teclas con mayor intensidad, el sonido será mucho más fuerte.
El botón TOUCH SENSE permite escoger tres curvas de sensibilidad distintas:
DURA (HARD), NORMAL (NORMAL) y SUAVE (SOFT).

HARD - es necesario pulsar con vigor para obtener el máximo volumen.
NORMAL - reproduce la respuesta estándar de los pianos acústicos y constituye la configuración preestablecida
SOFT - permite obtener el máximo volumen con una leve presión de las teclas.

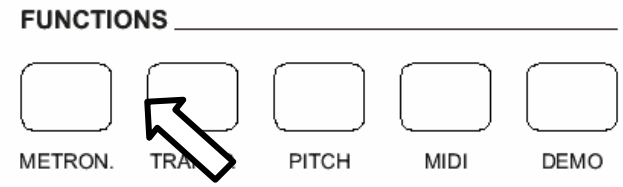
Al encender, se selecciona automáticamente la curva NORMAL.
Si ninguno de los tres leds está encendido, el teclado sonará sin el efecto de curva de sensibilidad y, por lo tanto, al encender el teclado se establecerá automáticamente la curva NORMAL.

- Apretar el botón TOUCH SENSE y mantenerlo apretado por algunos segundos. El display mostrará:



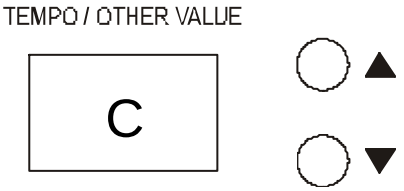
- Usando los botones (/\) o (/\) se puede cambiar el valor de 0 a 127.

TRANSPOSICIÓN



La tonalidad natural del instrumento es DO. Para cambiarla, proceder de acuerdo con las siguientes instrucciones:

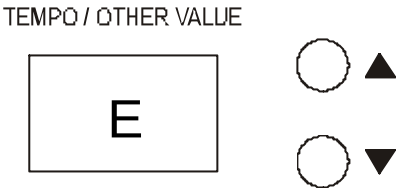
- apretar y mantener apretado el botón TRANSP. El display mostrará:



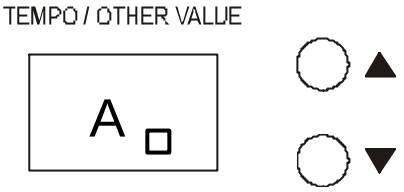
- usando los botones (/\) o (/\) se puede transponer la tonalidad del instrumento de acuerdo con la siguiente tabla:

SOL	SOL#	LA	LA#	SI	DO	DO#	RE	RE#	MI	FA	FA#
-5	-4	-3	-2	-1	0	1	2	3	4	5	6

Por ejemplo, para transponer la tonalidad del instrumento de DO a MI:
- Apretar el botón (/\) cuatro veces (cuatro semitonos).
- Tras apretar el botón cuatro veces el display mostrará:



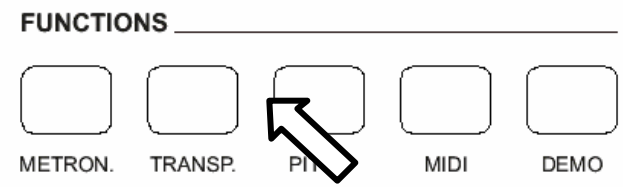
Para transponer la tonalidad del instrumento a LA#:
- Apretar el botón (/\) dos veces (dos semitonos).
- Tras apretar el botón cuatro veces el display mostrará:



NOTA el símbolo ☐ indica el símbolo # musical.

- Para restablecer la transposición en el valor 0 (DO) original, repetir el procedimiento.

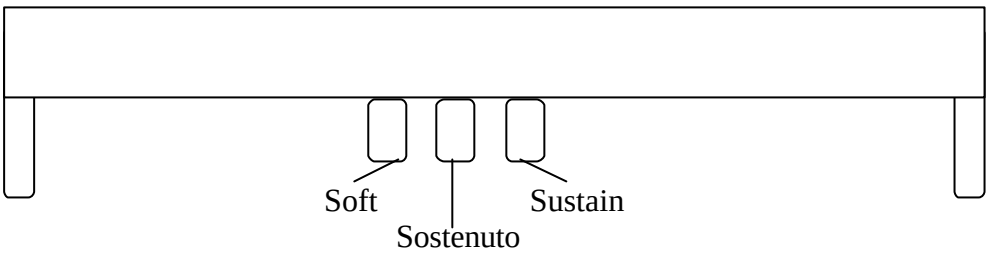
PITCH – Transposición precisa



Si es necesario, se puede realizar una transposición aún más precisa.
- Apretar y mantener apretado el botón PITCH.
- Para conseguir la nueva entonación, utilizar los botones (/\) o (\/).
- Al conseguir la entonación deseada, soltar el botón PITCH.
- El respectivo led permanece encendido para indicar el cambio de entonación.
- Para restablecer el tono en el valor 0 (cero) original, repetir el procedimiento.

Al encender el instrumento, el botón PITCH vuelve siempre el valor original.

PEDALES: SOFT/SOSTENUTO/SUSTAIN



El piano digital ORLA CDP10 está dotado de tres pedales con las siguientes funciones:

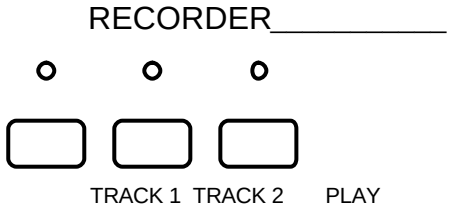
SOFT: tiene la función de atenuar el sonido del piano.

SOSTENUTO: tiene la función de sostener sólo las notas tocadas antes de apretar el pedal, pero no las notas tocadas a continuación.

SUSTAIN: tiene la misma función del pedal de “sostén” de los pianos acústicos, es decir que permite mantener y hacer menguar lentamente el sonido después de soltar las teclas.

Todas las funciones se mantienen activas únicamente si se mantiene apretado el pedal.

GRABADOR DE CANCIONES – SECUENCIADOR



Se puede grabar un fragmento en dos pistas separadas o dos fragmentos en dos pistas.
Proceder de la siguiente manera:

1 - Pulsar Track1 – el led se enciende.

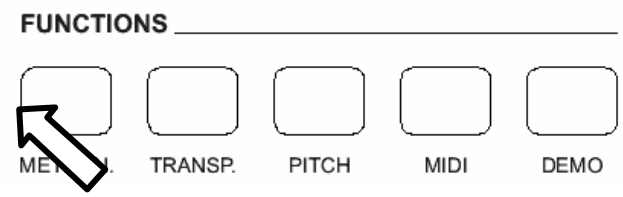
2 - Se puede comenzar con o sin metrónomo con el tiempo deseado, como se ha visto en el apartado anterior. Al tocar la primera nota, el secuenciador empieza a grabar los datos, así como las variaciones de volumen y sonidos o cualquier otra configuración seleccionada durante la ejecución musical.
Al finalizar la grabación, volver a apretar Track1 para memorizar el brano.

3- Ahora se puede grabar un nuevo fragmento en Track2 siguiendo el mismo procedimiento.
Si se desea grabar en Track2 una segunda parte del mismo fragmento, pulsar primero Track1 y después Track2. Track1 deberá estar en modo PLAYBACK y Track2 en modo RECORD.

4 - Al terminar el fragmento en TRACK2, apagar el botón TRACK2. Para escuchar simultáneamente Track1 y Track 2, apretar los dos botones correspondientes y luego pulsar PLAY.

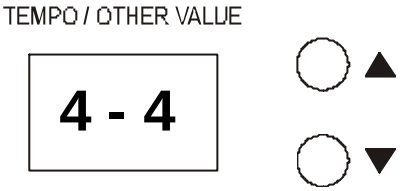
NOTA: cuando se graba una pista (TRACK) y después se memoriza, es necesario esperar dos segundos antes de apretar el botón PLAY (ejecutar) para darle el tiempo de grabar los datos en la memoria interna.

METRÓNOMO



La función metrónomo es de gran utilidad, especialmente con los que se aproximan por primera vez a la música.
Están disponibles los siguientes tiempos: un clic solo, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4 y 6/8.
Para seleccionar uno de dichos tiempos, proceder de la manera siguiente:

- apretar el botón METRON. en la sección FUNCTIONS y mantenerlo apretado. Se encenderá el respectivo led. El display mostrará:



Utilizando los botones (\/) y (/\) es posible desplazarse por todos los tipos de metrónomos disponibles en la librería interna. Soltar el botón METRON. para confirmar la configuración escogida.
Para cambiar el tiempo del metrónomo, utilizar los botones (\/) y (/\).

CONEXIONES

CASCOS
Se pueden conectar unos casos estéreo para ejercitarse sin ser oído y para tocar sin ser molestado por el ruido del entorno. La toma para conectar los cascos está situada a la izquierda del instrumento, debajo del teclado.

SALIDAS DE AUDIO
Las dos salidas, izquierda y derecha (Left y Right), permiten enviar la señal de audio a un amplificador externo, a un mezclador externo o a una instalación de grabación. Si se desea conectar el instrumento a un sistema estéreo, se debe conectar tanto la salida izquierda (L) como la derecha (R).

CONEXIONES MIDI
El conector Midi IN recibe los datos Midi de un dispositivo Midi externo que puede ser utilizado para controlar el instrumento ORLA. El conector Midi THRU retransmite cualquier dato del Midi IN directamente a otros dispositivos Midi.
El conector Midi OUT transmite los datos Midi generados por el instrumento ORLA a otros instrumentos Midi.

CONEXIONES PEDALES
Insertar el jack estéreo en la toma número 2. Insertar el jack mono en la toma número 1.

Piano digital CDP 10 - MIDI IMPLEMENTATION CHART V 1.0

FUNCTION		TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS
Basic Channel	Default	1	1	
	Changed	1	1	
Mode	Default Mode	3	Mode 3	
	Messages	x	x	
Note Number: True voices		21-108	21-108 21-108	
Velocity	Note ON	0	0	
	Note OFF	x	x	
After Touch	Key's	x	x	
	Ch's	x	x	
Pitch Bend		x	0	
ControlChange	07	0	0	VOLUME
	10	x	0	PAN POT
	64	0	0	DAMPER
	66	0	0	SOSTENUTO
	67	0	0	SOFT
Program Change : True #		0 0	0 0	
System Exclusive		x	x	
System:	Song pos.	x	x	
	Song Sel.	x	x	
Common:	Tune	x	x	
System : Real time :	Clock	x	x	
	Commands	x	x	
Aux Msgs :	Local ON/OFF	x	x	
	All notes OFF	0	0	
	Active sense	x	x	
	Reset	x	x	

Mode 1: OMNI ON, POLY Mode 3: OMNI OFF, POLY 0 = YES
Mode 2: OMNI ON, MONO Mode 4: OMNI OFF, MONO x = NO

ORLA

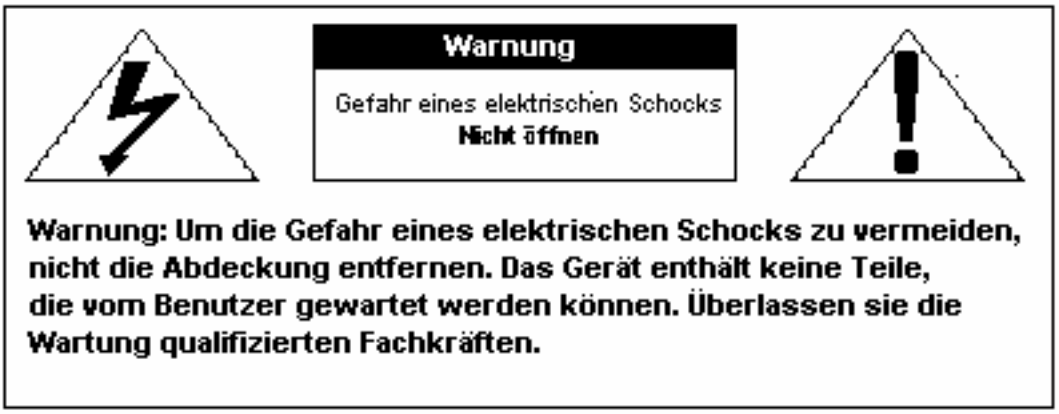
Digital Pianos

CDP 10

Digital Piano

Bedienungsanleitung

Sicherheitsmaßnahmen und Anweisungen



WARNUNG

Bei der Benutzung elektrischer Apparate immer folgende grundlegende Vorsichtsmaßregeln beachten:

1 Lesen Sie die Betriebsanleitung bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen.

2 Um die Verletzungsgefahr zu reduzieren, Kinder nie unbeaufsichtigt in der Nähe des eingeschalteten Gerätes lassen.

3 Das Gerät nicht in der Nähe von Wasser benutzen – wie Badewanne, Waschbecken, nasser Keller usw. oder in der Nähe eines Swimmingpools.

4 Dieses Produkt, entweder alleine oder in Verbindung mit einem Verstärker und Kopfhörern oder Lautsprechern kann in höheren Lautstärkenbereichen dauerhafte Schäden am Gehör hervorrufen. Benutzen Sie das Gerät nicht während einer längeren Zeit mit zu hoher Lautstärke. Sollten Sie trotzdem Beeinträchtigungen Ihres Gehörs oder Anzeichen eines Tinitus feststellen, suchen Sie einen Arzt auf.

5 Das Gerät sollte so platziert sein, dass eine ausreichende Belüftung garantiert ist.

6 Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, aufstellen und aufbewahren.

7 Das Gerät nur an geeignete Stromquellen anschließen. Angaben hierzu finden Sie in der Gebrauchsanweisung oder direkt am Gerät.

8 Falls dieses Gerät mit einem nicht in die Steckdose passenden Stecker geliefert wird (Polstecker), muss ein Fachmann zu Rate gezogen werden. Keine eigenhändigen Änderungen am Netzanschluss vornehmen!

9 Sollte das Gerät längere Zeit ungenutzt bleiben, trennen Sie es vom Stromnetz. Bei Wiederingebrauchnahme das Gerät an das Stromnetz anschließen und einschalten. Nach 3-5 Stunden ist der interne Akku wieder aufgeladen. Nach etwa 2-3 Jahren kann es nötig sein den Akku zu erneuern.

10 Achten Sie darauf, dass keine kleinen Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen.

11 Das Gerät sollte durch Fachpersonal gewartet werden, wenn:

- A das Stromkabel oder der Stecker beschädigt sind oder
- B kleine Objekte oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangt sind oder
- C das Gerät Regen ausgesetzt wurde oder
- D das Gerät eine Funktionsstörung aufweist oder
- E das Gerät fallen gelassen wurde bzw. hingefallen ist oder die Abdeckung beschädigt wurde

HINWEISE ZUR ERDUNG
Das Gerät muss geerdet werden. Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Breakdown bildet die Erdung den Weg des geringsten Widerstandes und somit einen Schutz vor einem elektrischen Schlag. Das Gerät ist mit einem Stromkabel und –Stecker ausgerüstet um die Erdung zu gewährleisten. Dieses ist jedoch nur der Fall bei einer der geltenden Regeln entsprechend installierten Steckdose.

WARNUNG
Nehmen Sie keine Veränderungen am mitgelieferten Stromkabel vor. Sollten Probleme auftreten, kontaktieren Sie einen Elektriker um Anpassungen vornehmen zu lassen.

DISPLAY
Die Display-Angaben Ihres Instruments stimmen nicht immer mit den angegebenen Werten in der Anleitung überein. Es werden lediglich Beispiele der Vielzahl an Produkt-Features dargestellt.

VORBEHALTENE RECHTE
Auf Grund der konstanten Bemühungen das Gerät ständig weiter zu verbessern, können die in der Betriebsanleitung angegebenen Produktinformationen bedingt von denen des Gerätes abweichen. Änderungen können ohne vorherige Bekanntgabe vorgenommen werden.

BEHANDELN SIE IHR INSTRUMENT MIT SORGFALT

Ihr Piano ist ein hochwertiges Instrument, welches mit absoluter Vorsicht zu bedienen ist.
Folgen Sie den aufgeführten Punkten sorgfältig, und das Produkt wird viele Jahre einwandfrei funktionieren.

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse und berühren Sie nie die internen Stromkreise.
- Schalten Sie den Netzschalter nach jedem Gebrauch aus.
- Verwenden Sie ein trockenes oder leicht feuchtes Tuch. Benutzen Sie ein neutrales Reinigungsmittel, wenn der Schmutz besonders hartnäckig ist. Verwenden Sie auf keinen Fall Lösungsmittel oder Spiritus.
- Stellen Sie Ihr Instrument nicht in der Nähe von Elektromotoren, Neon- oder Leuchtstofflampen auf, da diese Störungen verursachen könnten.
- In den meisten Fällen genügt es, dass Instrument an einem anderen Ort aufzustellen, um Störungen zu vermeiden.
- Halten Sie Ihr Instrument fern von staubigen oder feuchten Orten. Meiden Sie Orte mit hoher Temperatur.
- Schließen Sie Ihr Instrument nicht an den gleichen Stromanschluss mit anderen elektrischen Geräten, Neonlampen oder variablen Beleuchtungssystemen an.
- Stellen Sie sicher, dass alle externen Verstärker und Lautsprecher ausgeschaltet sind, bevor Sie Ihr Piano einschalten.
- Computer gesteuerte Instrumente können durch Spitzen, Schwankungen und Austritte in der Stromleitung Störungen aufweisen. Sollte Ihr Instrument aufgrund dessen eine Störung aufweisen, so schalten Sie den Netzschalter für einige Sekunden aus und anschließend wieder ein.
- Nie zum Ausschalten einfach den Stecker herausziehen, immer erst den OFF Schalter betätigen.

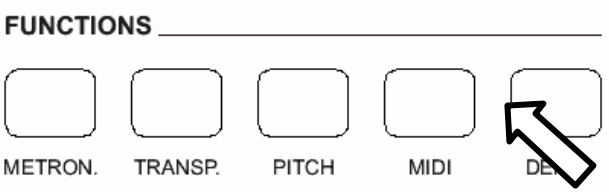
EINLEITUNG

Herzlich Willkommen in der HighTech-Welt der elektronischen Instrumente. Ihr Piano wurde mit modernsten Technologien und Computersystemen entwickelt und wird Ihnen viele Jahre Freude bereiten.
Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, um alle Funktionen Ihres Instruments vollständig zu nutzen.

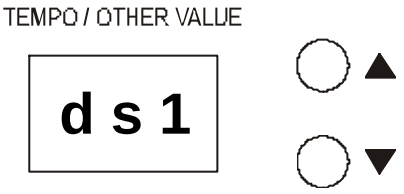
EINSCHALTEN

Zum Einschalten des Instruments betätigen Sie den Taster "On/Off". Die Voreinstellung des Instruments wählt automatisch den Klang "PIANO 1".

DEMO SONG



Der Taster "DEMO" ist rechts auf dem Bedienfeld angeordnet. Betätigen Sie diesen Taster und die folgenden drei Werte werden im Display angezeigt:



Dies zeigt Ihnen **d** (demo) **s** (song) Nummer **1** an. Verwenden Sie die Taster (/\) und (\/), um einen der verfügbaren Demosongs auszuwählen.
Am Ende des gewählten Demosongs startet das Instrument automatisch mit dem nächsten Demotitel.
Die Demo-Funktion kann durch erneutes drücken des "DEMO"-Tasters beendet warden – auch während der Wiedergabe eines Titels.

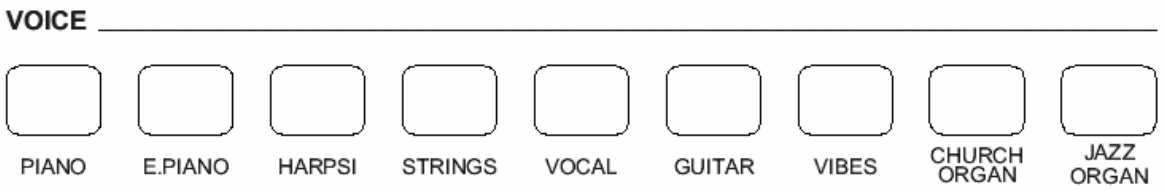
BEDIENFELD

Das Bedienfeld Ihres Pianos wurde für schnelle und einfache Handhabung konzipiert. Die meisten Taster auf dem Bedienfeld dienen Einzelfunktionen. Jede Funktion verfügt über eine Leuchtdiode, die anzeigt, dass diese Funktion derzeit aktiviert ist.
Ihr Instrument wählt grundsätzlich nach jedem Einschalten automatisch das Preset „ACOUSTIC PIANO 1".

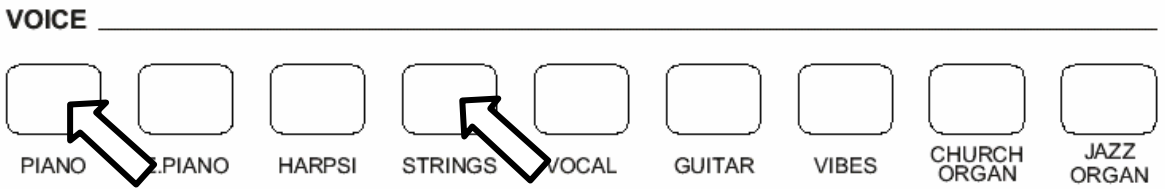
MASTER VOLUME

Der Master Volume Schieber reguliert die Lautstärke des Gerätes und ebenfalls die der Kopfhörer.

KLANGFARBEN AUSWÄHLEN

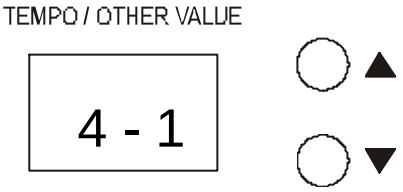


Betätigen Sie einen der Klang-Taster, um den Sound zu wählen, den Sie verwenden möchten.
Die LED leuchtet auf und Sie können nun mit den gewünschten Sound spielen.
Weiterhin ist es möglich, zwei Sounds zur gleichen Zeit auszuwählen, z.B. “PIANO 1“ und “STRINGS“.



- Um den Klang “PIANO 1” zu aktivieren, bitte den entsprechenden Taster gedrückt halten.
- Während Sie den Taster “PIANO 1” gedrückt halten, betätigen Sie nun den Taster „STRINGS”.
- Die beiden Klangfarben sind ausgewählt und können gleichzeitig gespielt werden.

Sobald die beiden Sounds ausgewählt wurden zeigt das Display:



Es ist nun möglich, das Lautstärkeverhältnis der beiden Klänge mit Hilfe der Taster (/\) und (\/)nach belieben einzustellen.
Der Wert 4 ist dem Piano-Sound zugeteilt und der Wert 1 dem String-Sound. Mit (/\) und (\/) können Sie die Balance-Regelung vornehmen. Testen Sie einmal die Volume-Einstellungen in der Tabelle:

4 - 1	**4 - 2**	**4 - 3**	**4 - 4**	**3 - 4**	**2 - 4**	**1 - 4**

DIGITAL REVERB
Der “DIGITAL REVERB” Effekt erweitert den Klang und verleiht Ihrer Musik eine neue Dimension.
Bei Ihrem Instrument kann jederzeit über einen gewünschten Reverb-Typ verfügt werden:

1 – Room 2 – Hall 3 - Theatre.

Der Reverb-Effekt bleibt eingeschaltet, auch wenn Sie zwischen den Klangfarben während des Spiels wechseln.
Beim Einschalten des Instruments ist automatisch der “ROOM“-Reverb aktiviert.

CHORUS EFFECT
Dies gibt allen Sounds einen vollen, runden und warmen Klang.

Der Chorus-Effekt bleibt eingeschaltet, auch wenn Sie zwischen den Klangfarben während des Spiels wechseln. Beim Einschalten ist der Chorus-Effekt immer ausgeschaltet.

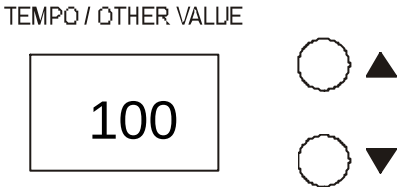
TOUCH SENSE

Genau wie ein akustisches Piano, hat das CDP 10 ein 88 Tasten Keyboard mit Anschlagsdynamik. Das bedeutet, dass die Intensität, mit der eine Taste betätigt wird, proportional auf das Audiosignal umgewandelt wird. Bei leichtem Anspiel eines Tons erklingt dieser somit leise, genauso erklingt ein hart gespielter Ton lauter.
Der "TOUCH SENSE"-Taster erlaubt 3 unterschiedliche anschlagsdynamische Kurven:

HARD - Bei dieser Einstellung wird ein harter Anschlag benötigt um den Ton mit höchster Lautstärke wiederzugeben.
NORMAL - Dieses ist die Werkseinstellung, mit einer normalen Spielumsetzung.
SOFT - Wenn Sie diese Kurve wählen, reicht leichtes anspielen eines Tons um diesen mit maximaler Lautstärke wiederzugeben.

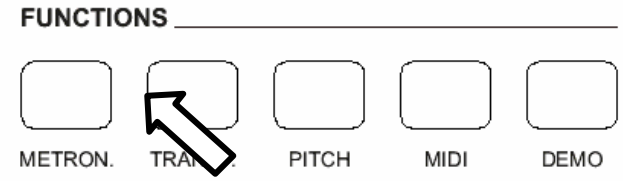
Wählen Sie die gewünschte Anschlagsempfindlichkeit durch drücken des "TOUCH SENSE"-Tasters. Betätigen Sie den Taster so oft, bis die gewünschte Einstellung via LED erkennbar ist. Leuchtet keine LED auf, so ist die Anschlagsdynamik vollständig ausgeschaltet.
Nach Einschalten des Instruments ist die "NORMAL"-Kurve voreingestellt.

Der werkseingestellete Wert beträgt 100, kann jedoch wie folgt verändert werden:
- Halten Sie den Taster "Touch Sense" gedrückt. Das Display zeigt:

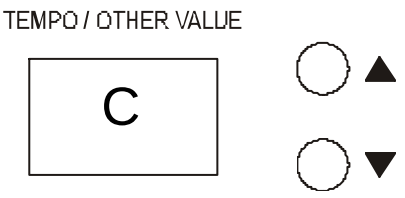


- Mit Hilfe der "DATA"-Taster (/\) und (\/) kann ein Wert zwischen 0 und 127 gewählt warden.

TRANSPOSE



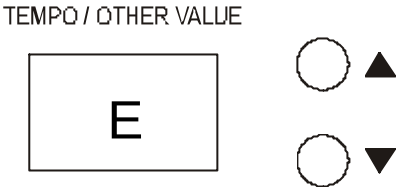
Die normale Tonlage des Gerätes ist C, diese kann wie folgt geändert werden:
- Halten Sie den Taster "TRANSPOSE" aus Gruppe "FUNCTIONS" gedrückt.
- Das Display zeigt:



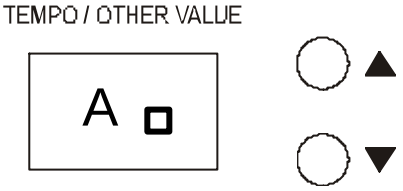
Mittels (/\) und (\/) kann die Tonlage - wie in der folgenden Tabelle erläutert - verändert werden:

G	G#	A	A#	B	C	C#	D	D#	E	F	F#
-5	-4	-3	-2	-1	0	1	2	3	4	5	6

Zum Beispiel eine Transponierung zu E:
- Betätigen Sie den (/\)-Taster 4 Mal (vier Halbton-Schritte).
- Sobald der Taster “TRANSPOSE” gedrückt wird, zeigt das Display



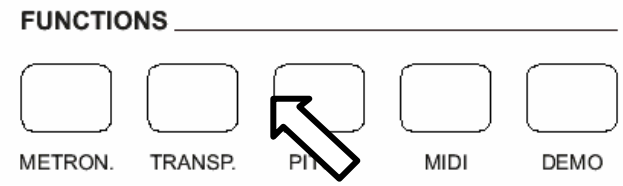
Wenn die neue Tonlage A# sein soll:
- Betätigen Sie den (\/)-Taster 2 Mal (zwei Halbton-Schritte).
- Sobald der Taster “TRANSPOSE” gedrückt wird, zeigt das Display:



Nach dem Einschalten ist die originale Tonlage wieder hergestellt.

ACHTUNG: Das ◘-Symbol wird zum Anzeigen des # - Vorzeichens symbolisiert.

PITCH

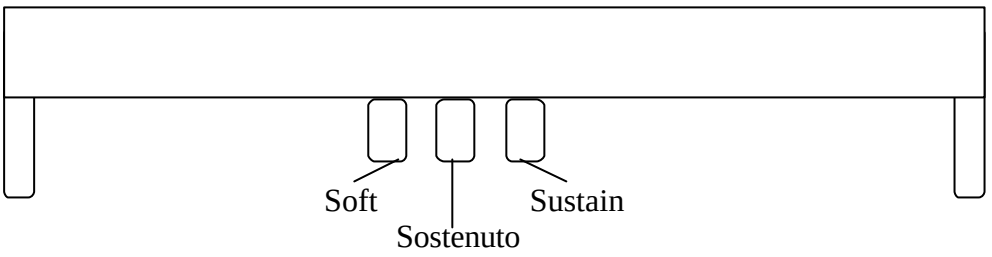


Sollte die Änderung um eine halbe Tonlage nicht ausreichen und eine feinere Abstimmung gewünscht sein, ist es trotzdem noch möglich die Tonhöhe entsprechend zu ändern:

1 - Drücken Sie den “PITCH”-Taster.
2 - Betätigen Sie (/\) oder (\/) um die benötigte Frequenz auszuwählen.

Nach dem Einschalten ist die originale Tonlage wieder hergestellt.

SOFT - SOSTENUTO - SUSTAIN PEDAL



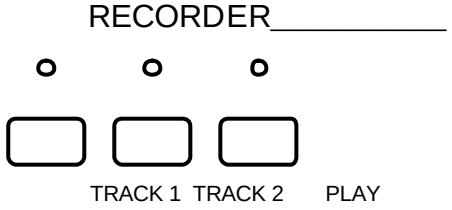
Das CDP10 Digital-Piano hat drei Pedale mit folgenden Funktionen:

SOFT: Bei Betätigung wird die Lautstärke zurückgenommen, auch wenn die Stärke des Tastenanschlags unverändert bleibt.

SOSTENUTO: Das mittlere Pedal bewirkt das ungedämpfte Ausklingen der derzeit angeschlagenen Tasten. Alle Tasten, die nach Betätigung des mittleren Pedals angeschlagen werden, bleiben davon unbeeinflusst.

SUSTAIN: Das rechte Pedal entspricht der Abhebung der Dämpfer von den Saiten des Klaviers, so dass alle angeschlagenen Töne ausklingen, auch wenn die Tasten nicht mehr angeschlagen sind.

SONG REKORDER - SEQUENZER



Sie können einen kompletten Song in 2 Spuren aufnehmen, oder gar 2 Titel in 2 Spuren.

So wird eine Sequenz gespeichert:

1 - Drücken Sie Track 1 – Die LED leuchtet auf -.

2 - Sie können nun mit oder ohne Metronom Ihre Aufnahme starten – natürlich in der zuvor gewählten Taktart – wie im Kapitel Metronom beschrieben. Starten Sie nun mit Ihrem Spiel, und der Sequenzer beginnt mit der Aufnahme mit der ersten gedrückten Taste. Am Ende Ihrer Aufnahme betätigen Sie erneut Track 1 um Ihren Song zu speichern.

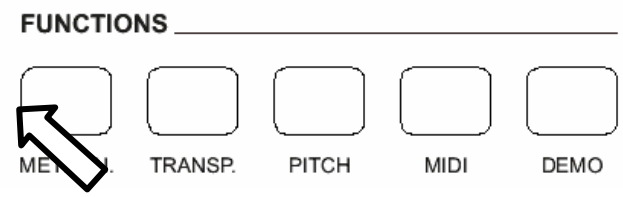
3 - Auf gleichem Wege können Sie einen neuen Titel unter Track2 aufnehmen. Wenn Si in Track 2 einen zusätzlichen Teil zu Ihrem ersten Stück aufnehmen möchten, drücken Sie erst Track 1 und anschließend Track 2. Somit ist Track 1 im Wiedergabe- und Track 2 im Aufnahmemodus.

4 - Am Ende der Aufnahme drücken Sie bitte Track 1 und Track 2, um diese abzuschließen.

5 - Um beide Spuren abzuspielen, schalten Sie Track 1 und Track 2 gleichzeitig an und betätigen den “PLAY”-Taster.

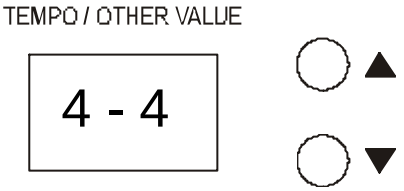
ACHTUNG: Sie sollten nach Aufnahme und Speichern einer Spur ein paar Sekunden warten, bevor Sie die Wiedergabe aktivieren. So kann ein sicheres Speichern im internen Computer des Instruments gewährleistet werden.

METRONOM



Eine sehr nützliche Funktion ist das interne Metronom.
Zum Verwenden des Metronoms betätigen Sie den “METRONOM”-Schalter. Der Metronomklang wird über die Lautsprecher wiedergegeben. Der Beginn eines Taktes ist durch einen lauteren Ton erkennbar.
Das Tempo kann über die DATA-Taster (/\) und (\/) eingestellt werden.
Zum Anhalten des Metronoms drücken Sie den Taster “METRONOM” erneut.
Das Metronom startet in der eingestellten Taktart. Drücken Sie Metronome Off um es anzuhalten.
Es gibt verschiedene Taktarten: Mono Klick, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4 und 6/8.
So warden die unterschiedlichen Taktarten angewählt:

- Halten Sie den “METRONOME”-Taster im FUNCTIONS-Feld für einige Sekunden gedrückt.
- Das Display zeigt Ihnen nun beispielsweise:



Mit den (/\) und (\/)-Tastern können Sie diese Metronom-Einstellung verändern.

ANSCHLÜSSE

KOPFHÖRER
Der Kopfhöreranschluß, der sich auf der linken Seite des Pianos befindet, kann z.B. für Übungszwecke eingesetzt werden. Die Lautsprecher werden somit ausgeschaltet und ermöglichen Ihnen ein ungestörtes Spielen.

PEDAL-ANSCHLÜSSE
Verbinden Sie den Mono-Klinkenstecker mit der Buchse Nr. 1 und den Stereo-Klinkenstecker mit der Buchse Nr. 2 auf der Rückseite des Pianos.

AUSGÄNGE
Diese zwei Anschlüsse (Left und RIGHT) dienen der Übertragung des Audiosignals zu externen Verstärkern, Mischpulten oder Aufnahmegeräten. Beim Anschluss an ein Stereosystem verbinden Sie beide Ausgänge mit dem externen Gerät. Bei der Verwendung eines Monosystems verbinden sie nur einen Anschluss (Left oder Right) mit dem externen Gerät.

MIDI ANSCHLÜSSE
Der MIDI IN Anschluss ermöglicht ihnen die Übertragung von MIDI Daten eines externen Midi Gerätes an ihr Instrument. Durch den MIDI THRU Anschluss werden eingehende Daten vom MIDI IN Anschluss zusätzlich zu einem weiteren hier angeschlossenen MIDI Gerät gesendet. Mit dem MIDI OUT Anschluss können sie MIDI Daten ihres Pianos an ein externes MIDI Gerät übertragen.

Stage Partner Digital Piano - MIDI IMPLEMENTATION CHART V 1.0

FUNKTION	ÜBERMITTELT		ERKANNT	NOTIZEN
Basic Channel	Default	1	1	
	Changed	1	1	
Mode	Default	Mode 3	Mode 3	
	Messages	x	x	
Note Number: True voices		21-108	21-108 21-108	
Velocity	Note ON	0	0	
	Note OFF	x	x	
After Touch	Key's	x	x	
	Ch's	x	x	
Pitch Bend		x	0	
ControlChange	07	0	0	VOLUME
	10	x	0	PAN POT
	64	0	0	DAMPER
	66	0	0	SOSTENUTO
	67	0	0	SOFT
Program Change : True #		0 0	0 0	
System Exclusive		x	x	
System:	Song pos.	x	x	
	Song Sel.	x	x	
Common:	Tune	x	x	
System : Real time :	Clock	x	x	
	Commands	x	x	
Aux Msgs :	Local ON/OFF	x	x	
	All notes OFF	0	0	
	Active sense	x	x	
	Reset	x	x	

Mode 1: OMNI ON, POLY Mode 3: OMNI OFF, POLY 0 = YES
Mode 2: OMNI ON, MONO Mode 4: OMNI OFF, MONO x = NO

ORLA

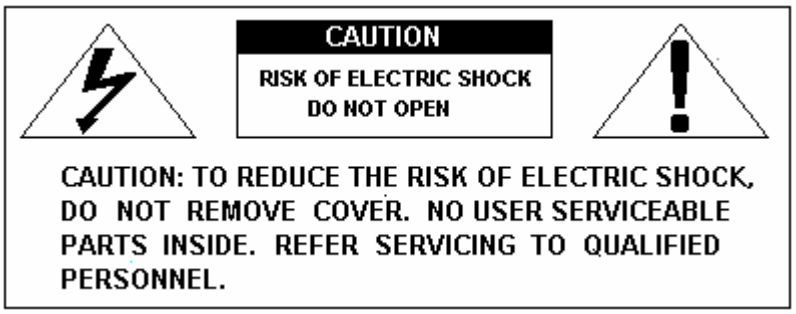
Digital Pianos

CDP 10

Piano Numérique

Notice d'utilisation

CONSIGNES DE SECURITE ET INSTRUCTIONS



ATTENTION

Vérifiez que la tension d'alimentation soit adaptée à l'instrument (la valeur de tension correcte est indiquée près de la prise d'alimentation secteur).
Lorsque vous utilisez des appareillages électriques, respectez toujours les précautions suivantes :

1 Lisez la notice d'utilisation en totalité avant d'utiliser l'appareil.
2 Pour réduire les risques de blessure, une surveillance rapprochée est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
3 Ne pas utiliser cet appareil à proximité de robinets ou de récipients d'eau - comme par exemple, à coté d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, dans un lieu humide, ou près d'une piscine.
4 L'appareil, en association avec un amplificateur et des haut-parleurs, ou un casque, peut produire des niveaux sonores qui pourraient causer une perte d'audition permanente. Ne pas utiliser l'appareil avec un volume élevé ou fatigant, pendant de longues périodes. Si vous constater une quelconque perte d'audition ou des bourdonnements dans les oreilles, vous devez consulter un médecin spécialiste.
5 L'appareil doit être situé de manière à ce que son propre positionnement ne gène pas sa ventilation.
6 L'appareil doit être éloigné des sources de chaleur telles que les radiateurs, les fourneaux, les cheminées, ou autres appareils qui produisent de la chaleur.
7 Cet appareil doit être branché sur une prise secteur du type de celle qui est décrite sur l'appareil, ou sur la notice d'utilisation.
8 Cet appareil est peut être équipé d'une prise polarisée. Si c'est le cas, il s'agit d'un élément de sécurité. Si vous ne pouvez pas brancher la prise de l'appareil dans votre prise murale, contactez un électricien pour qu'il remplace votre prise murale non conforme. Ne modifiez pas l'élément de sécurité de la prise.
9 Le câble d'alimentation de l'instrument devrait être débranché de la prise de courant lorsque l'on envisage de ne pas l'utiliser pendant une longue période. Lorsque l'on rebranche l'unité, allumer le clavier et le laisser allumé pendant 3-5 heures pour recharger la pile intérieure. La pile doit être remplacée après deux ou trois ans d'utilisation.
10 Faites attention de ne pas introduire de produits ou de liquides étrangers par les ouvertures de l'appareil.
11 L'appareil doit être révisé par un personnel qualifié lorsque :
    a. Le câble ou la prise d'alimentation sont endommagés.
    b. Des objets sont tombés, ou du liquide à été renversé à l'intérieur de l'appareil.
    c. L'appareil a été exposé à la pluie.
    d. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement, ou manifeste un changement marqué dans ses performances.
    e. L'appareil est tombé, ou son meuble est endommagé.
12 En dehors des opérations d'entretien à effectuer par l'utilisateur, n'essayez pas de réparer l'appareil. Toute autre opération de maintenance doit être prise en charge par du personnel qualifié.

MISE A LA TERRE
Cet appareil doit être relié à la terre. Si un dysfonctionnement ou une panne survient, la mise à la terre offre un chemin de moindre résistance pour le courant électrique, en vue de réduire les risques d'électrocution. Cet appareil est équipé avec un câble et des prises qui relient la terre. La prise d'alimentation doit être branchée dans une prise d'arrivée de courant installée correctement, et reliée à la terre en accord avec la réglementation locale.

DANGER
Ne modifiez pas le câble fourni avec l'appareil - s'il ne correspond pas à la prise d'arrivée de courant, faites installer la prise appropriée par un électricien qualifié.

AFFICHEUR MULTI-INFORMATIONS
Les illustrations peuvent ne pas toujours correspondre aux messages contenus dans l'afficheur multi-informations. Elles sont simplement des exemples des nombreuses fonctions du produit.

DECHARGE
Les informations contenues dans cette notice ont été très soigneusement contrôlées. En raison des efforts constants pour l'amélioration du produit, les spécifications peuvent différer légèrement de celle indiquées dans cette notice. Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

ENTRETIEN DE VOTRE INSTRUMENT
Votre instrument est un appareil de grande qualité qui mérite le meilleur traitement.
Respectez scrupuleusement les points suivants, et il vous donnera le meilleur pendant de nombreuses années.

- Ne jamais ouvrir le meuble et toucher les circuits internes.
- Toujours mettre l'instrument hors tension après utilisation.
- Utiliser un chiffon doux ou une éponge humide pour le nettoyage. Si la saleté est particulièrement persistante, utiliser un détergent neutre. Ne jamais utiliser de solvant ou d'alcool.
- Ne placer pas votre instrument à proximité de moteurs électriques, de lampes néon ou fluorescentes car ces équipements pourraient causer des perturbations.
- Dans la plupart des cas il vous suffit de modifier la position de l'instrument pour éviter les interférences.
- Garder votre instrument éloigné des environnements poussiéreux, humides ou surchauffés.
- S'assurer que le voltage du réseau local correspond à celui qui est indiqué sur la partie arrière de l'instrument. Brancher le câble d'alimentation à la prise de courant.
- Ne brancher ni appareils électroménagers, ni lumières au néon ou systèmes de lampes halogènes sur la même prise de courant.
- En cas d'instruments informatisés, les pointes, les surtensions transitoires et les chutes de tension peuvent provoquer des coupures. Si l'instrument cesse de fonctionner à la suite d'un problème de la ligne électrique, l'éteindre pendant quelques secondes et le rallumer.
- Ne jamais déconnecter le câble d'alimentation sans avoir mis l'instrument hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.

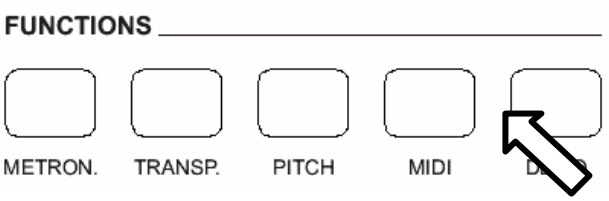
INTRODUCTION

Bienvenue dans l'univers, à la pointe de la technologie, des instruments électroniques. Votre instrument a été conçu et fabriqué en utilisant les dernières technologies en matière de systèmes à microprocesseur, pour vous offrir des années de plaisir sans interruption. Lire ce manuel avec attention de façon à profiter au maximum des qualités de l'instrument.

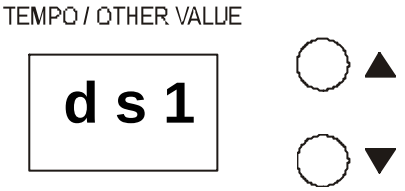
MISE SOUS TENSION

Pour mettre l'instrument sous tension, appuyez simplement sur le bouton On/Off. La sonorité par défaut, PIANO1, sera sélectionnée automatiquement dans la partie VOICE.

MORCEAUX DEMO



Le bouton DEMO se trouve à droite, sur la panneau de commande. Appuyez sur ce bouton et l'afficheur indiquera :



Utilisez les boutons (/\) et (\/) pour sélectionner un des morceaux de démonstration disponibles.
Lorsque le morceau de démonstration se termine, l'instrument jouera automatiquement le morceau de démonstration suivant.
Pour quitter le mode de démonstration, appuyez une nouvelle fois sur le bouton DEMO.

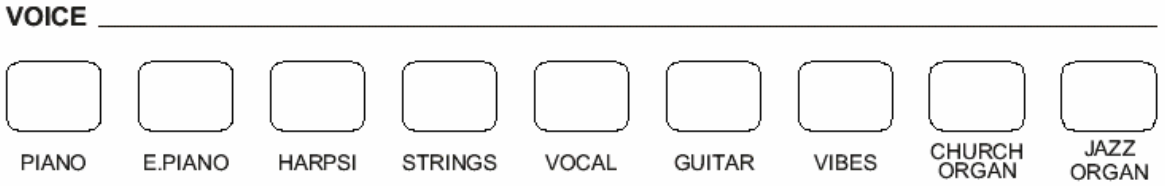
PANNEAU DE COMMANDE

Le panneau de commande de votre instrument est conçue pour une utilisation facile. La plupart des commandes appellent une seule fonction. Chaque commande possède son propre voyant pour indiquer si la fonction a été activée.
Lorsqu'on allume l'instrument, il sélectionne toujours PIANO 1.

MASTER VOLUME (Volume général)

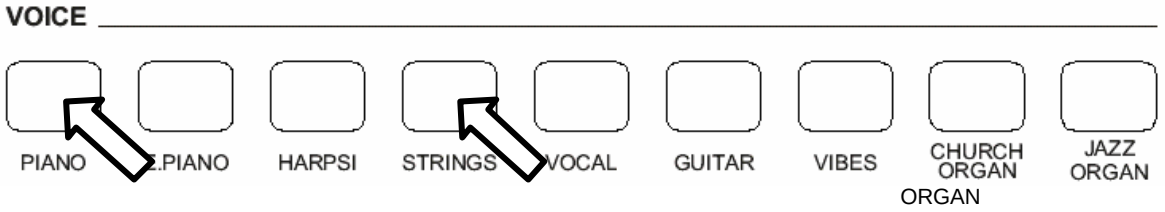
Le curseur MASTER VOLUME permet de régler le volume général de l'instrument. Si le casque est branché, son volume sera aussi réglé par ce curseur.

PARTIE VOICE



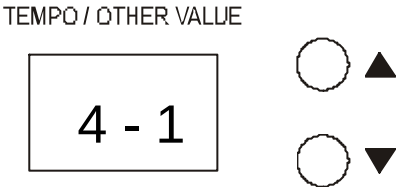
Appuyez sur un des boutons VOICE pour sélectionner la sonorité que vous désirez jouer. Le voyant correspondant s'allume et vous pouvez jouer avec la sonorité que vous venez de choisir.

Il est aussi possible de jouer deux sonorités en même temps; PIANO1 et STRING par exemple.



- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton PIANO1.
- Appuyez sur le bouton STRINGS.
- Les deux sonorités sont sélectionnées.

Dés que la deuxième sonorité est sélectionnée, l'afficheur indique :



A ce moment, il est possible de régler le mixage du volume entre les deux sonorités à l'aide des boutons (/\) et (\/).
La valeur 4 correspond à la sonorité PIANO1 alors que la valeur 1 correspond à la sonorité STRING. En utilisant les boutons (/\) ou (/\), vous pouvez essayez les différentes valeurs de mixage de la table ci-dessous :

4 - 1	**4 - 2**	**4 - 3**	**4 – 4**	**3 - 4**	**2 - 4**	**1 – 4**

REVERB NUMERIQUE
La REVERB (réverbération) numérique est un effet d'écho qui reproduit l'acoustique de différents lieux, apportant ainsi une nouvelle dimension à votre interprétation. Trois types de réverb sont disponibles sur cet instrument. :

1 – Room 2 – Hall 3 – Theatre.

A la mise sous tension, l'effet REVERB est toujours activé en position ROOM.

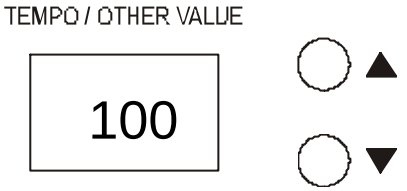
EFFET CHORUS
L'effet de chorus apporte aux sonorités, un timbre plus rond et chaleureux.
A la mise sous tension, l'effet CHORUS est toujours désactivé.

TOUCH SENSE (Réponse au toucher)
Comme un piano acoustique, votre instrument possède un clavier à 88 touches dynamiques. Cela signifie que le niveau du signal audio sera proportionnel à la vitesse à laquelle les touches seront enfoncées. Si vous jouez délicatement, vous obtiendrez un son doux, alors que si vous jouez avec force vous obtiendrez un son beaucoup plus fort.
Le bouton TOUCH SENSE permet de sélectionner 3 courbes différentes de sensibilité du toucher :

HARD - Avec ce réglage, il faut jouer plus fort pour obtenir le maximum sonore.
NORMAL - Ce réglage reproduit la réponse standard d'un clavier. C'est le réglage d'usine par défaut.
SOFT - Avec ce réglage, il n'est pas nécessaire de jouer très fort pour obtenir le maximum sonore.

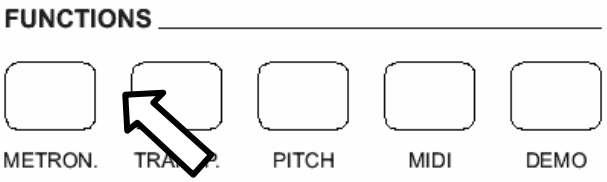
A la mise sous tension la courbe de toucher NORMAL sera automatiquement sélectionnée.
Si aucun des trois voyants n'est allumé, le clavier joue sans effet de dynamique et la valeur de réponse en volume du clavier est automatiquement préréglée à 100.

- maintenez le bouton TOUCH SENSE enfoncé. L'afficheur indique :



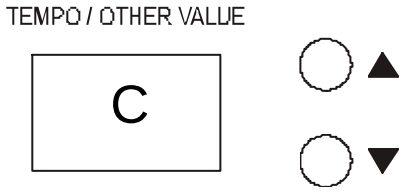
- à l'aide des boutons (/\) et (\/), vous pouvez modifier la valeur de 0 à 127.

TRANSPOSE



La tonalité naturelle de l'instrument est C (Do), mais elle peut être modifiée comme suit :

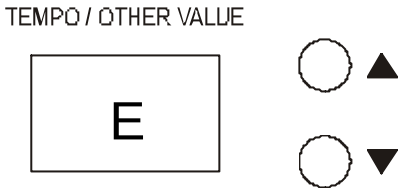
- maintenez le bouton TRANSP enfoncé. L'afficheur indique :



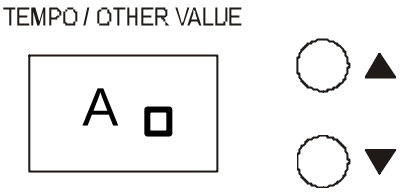
Il est possible de transposer l'instrument dans la tonalité désirée en utilisant les touches (/\) et (\/).
Les transpositions possibles sont répertoriées dans le tableau ci-dessous :

SOL	SOL#	LA	LA#	SI	DO	DO#	RE	RE#	MI	FA	FA#
-5	-4	-3	-2	-1	0	1	2	3	4	5	6

Par exemple, pour transposer en E (Mi) :
- Appuyez quatre fois (quatre demi-tons) sur le bouton (/\).
- Dès que le bouton est enfoncé, l'afficheur indique



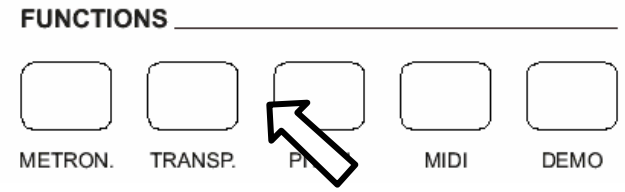
Si la nouvelle tonalité désirée est A# (La#) :
- Appuyez deux fois (deux demi-tons) sur le bouton (\/). L'afficheur indique :



REMARQUE Le symbole ◘ représente le #.

- Pour remettre le TRASPOSE à la valeur 0 (DO) originale, refaire la procédure.

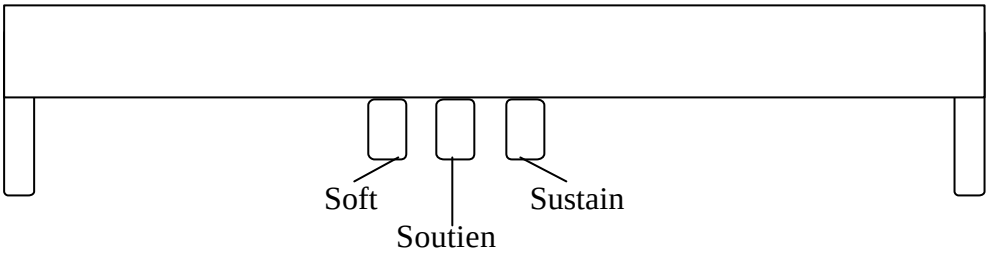
PITCH - Trasposizione Fine



Si besoin est, il est possible d'avoir une transposition encore plus précise :
- Appuyer sur le bouton PITCH et le maintenir enfoncé.
- Appuyer sur le bouton (/\) ou (\/) pour atteindre l'accord recherché.
- Dès que l'on a obtenu l'intonation voulue, relâcher le bouton PITCH.
- Son voyant reste allumé pour signaler le changement d'intonation.
- Pour remettre le PITCH à la valeur 0 (zéro) d'origine, refaire la procédure.

A la mise sous tension, l'instrument retrouve son accord d'origine.

SOFT/SOSTENUTO/SUSTAIN PEDAL



Le Piano Numérique ORLA CDP10 Digital Piano est muni d'une pédale à trois leviers avec les fonctions suivantes :

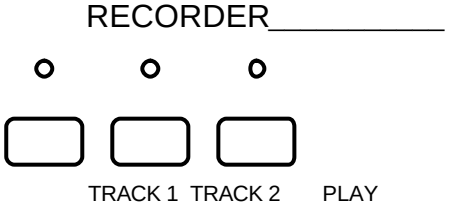
SOFT: Son rôle est de rendre le son du piano plus moelleux.

SOUTIEN: Son rôle est de ne soutenir que les notes jouées avant que l'on n'appuie sur la pédale et non pas sur les notes qui sont jouées après.

SUSTAIN: Même rôle que la pédale de soutien des pianos acoustiques, c'est-à-dire de permettre de maintenir et de laisser le son retomber lentement après que l'on a relâché les touches.

Toutes les fonctions ne sont actives que lorsque l'on appuie sur la pédale.

ENREGISTREUR DE MORCEAU - SEQUENCEUR



Il est possible d'enregistrer un morceau complet dans deux pistes séparées, ou d'enregistrer deux morceaux différents.

Pour ce faire, suivre la démarche indiquée ci-dessous :

1 - Appuyez sur le bouton TRACK1. Le voyant correspondant s'allume.

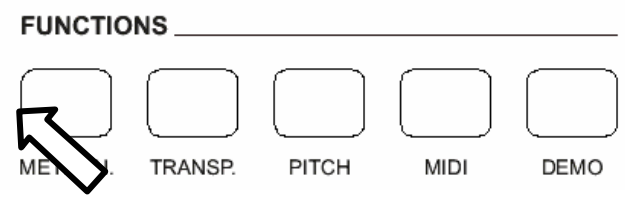
2 - Il est alors possible de démarrer l'enregistrement, avec ou sans métronome comme il est indiqué dans le paragraphe précédent. Dès que l'on appuie sur la première note, le Séquenceur commence à enregistrer les données, comme les variations de volume ou de sons, ou tout autre réglage sélectionné pendant l'exécution.
A le fin de l'enregistrement, appuyez simplement, une nouvelle fois, sur le bouton TRACK1 pour sauvegarder le morceau.

3 - Il est possible d'enregistrer un nouveau morceau sur la piste 2 (TRACK2) de la même manière. Si vous désirez enregistrer sur la piste 2 une deuxième partie du même morceau, appuyez d'abord sur le bouton TRACK1, puis ensuite sur le bouton TRACK2. La piste 1 sera en mode lecture et la piste 2 en mode d'enregistrement.

4 - A la fin de l'enregistrement appuyez sur le bouton TRACK2 pour terminer l'enregistrement. Pour écouter les pistes 1 et 2 en même temps, appuyez sur TRACK1 et TRACK2 pour allumer les voyants correspondants et appuyez sur le bouton PLAY.

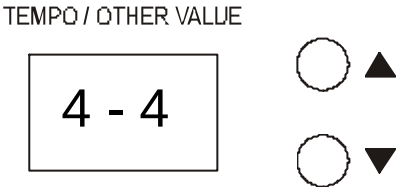
REMARQUE
Lorsqu'une piste est enregistrée et mémorisée, il est nécessaire d'attendre quelques secondes avant d'appuyer sur le bouton PLAY. Ce temps est nécessaire au microcontrôleur interne pour sauvegarder correctement les données du morceau.

METRONOME



Le métronome est une fonction très utile, surtout lorsque l'on appréhende la musique pour la première fois.
Différents types de mesure sont possibles : Simple Battement, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4 et 6/8.
Comment sélectionner le type de mesure :

- Appuyez, en le maintenant enfoncé quelques secondes, sur le bouton METRON dans la partie FUNCTIONS.
- L'afficheur indiquera, par exemple :



En utilisant les boutons (\/) et (/\), il est possible de faire défiler tous les types de métronome disponibles dans la bibliothèque interne.

Relâcher le bouton METRONOME pour confirmer le réglage choisi.
Il est possible de changer le temps du Métronome en utilisant les boutons (\/) et (/\) .

CONNEXIONS

CASQUE
Il est possible de brancher un casque stéréo pour s’exercer sans être entendu et il est possible de jouer sans être dérangé par le bruit de l’espace environnant. La prise du casque se situe à gauche de l'instrument, sous le clavier.

LINE OUT
Les deux sorties audio R (droite) et L (gauche) sont utilisées pour envoyer le signal audio vers un amplificateur extérieur, une table de mixage ou en enregistreur. Si vous désirez relier l'instrument à un système d'amplification stéréo, reliez les deux prises jack R et L aux entrées de votre système.

MIDI
La prise MIDI IN reçoit les données MIDI envoyées par un appareil MIDI externe qui peut être utilisé pour contrôler l'instrument ORLA.

La prise MIDI THRU permet de retransmettre les données reçues sur la MIDI IN directement à d'autre appareil.
La prise MIDI OUT transmet les données MIDI générées par votre instrument aux appareils MIDI externes.

CONNEXIONS DES PEDALES
Insérer le jack stéréo dans la prise numéro 2. Insérer le jack mono dans la prise numéro 1.

CDP 10 Digital Piano - MIDI IMPLEMENTATION CHART V 1.0

FUNCTION	TRANSMITTED	RECOGNIZED	REMARKS
Basic Channel Default	1	1	
Changed	1	1	
Mode Default	Mode 3	Mode 3	
Messages	x	x	
Note Number: True voices	21-108	21-108 21-108	
Velocity Note ON	0	0	
Note OFF	x	x	
After Touch Key's	x	x	
Ch's	x	x	
Pitch Bend	x	0	
ControlChange 07	0	0	VOLUME
10	x	0	PAN POT
64	0	0	DAMPER
66	0	0	SOSTENUTO
67	0	0	SOFT
Program Change : True #	0 0	0 0	
System Exclusive	x	x	
System: Song pos.	x	x	
Song Sel.	x	x	
Common: Tune	x	x	
System : Clock	x	x	
Real time : Commands	x	x	
Aux Msgs : Local ON/OFF	x	x	
All notes OFF	0	0	
Active sense	x	x	
Reset	x	x	

Mode 1: OMNI ON, POLY Mode 3: OMNI OFF, POLY 0 = YES
Mode 2: OMNI ON, MONO Mode 4: OMNI OFF, MONO x = NO

NOTE